

DESTINADO AL INSTALADOR



manual de instalación [es] Stûv 30-in

Febrero 2014

La información contenida en este documento es válida para los hogares 30-in a partir del número de serie: 146576

Este hogar Stûv se ha concebido para ofrecerle un máximo de comodidad y de seguridad, y su fabricación se ha realizado con todo cuidado. Si a pesar de todo encuentra usted cualquier anomalía, le rogamos que se ponga en contacto con su distribuidor.

Le recomendamos que lea estas instrucciones de utilización antes de proceder a la misma.

Algunas configuraciones pueden hacer variar un poco el orden de las operaciones que hay que realizar.

Sumario

PRESENTACIÓN DEL PRODUCTO	4
Normas, certificados y características técnicas	4
Vista del conjunto - configuración B	6
Vista del conjunto - configuración R	7
Vista del conjunto - configuración P	8
Dimensiones del hogar	9
Recomendaciones	11
PREPARACIÓN DE LA OBRA	12
Entrada de aire para la combustión	12
Conducto de humos	13
Empalme con conducto de humos	14
Capacidad de soporte de la estructura	15
Ambiente y decoración del hogar.	15
Aislamiento del hogar: pros y contras	16
Circulación del aire de convección	17
Convección forzada	18
Herramientas	19
INSTALACIÓN	20
Cuando reciba el material	20
Transporte del hogar	20
Desembalaje	21
Desmontaje de las piezas exteriores del hogar	22
Colocación del soporte diablo para preparar la colocación del hogar	25
Colocación de la carretilla	26
Colocación del hogar	27
Empalme del aire exterior (opcional)	28
Convección	28
Instalación de la caja de aire (facultativo)	30
Empalme con el conducto de humos	31
Instalación de los acabados (montantes, realce...): 3 configuraciones posibles	31
Colocación de la placa del suelo	37
Colocación del acabado del techo (opcional)	38

Sumario

Revestimiento de la cámara de combustión	39
Construcción de una decoración	40
Una vez terminada la instalación del hogar...	41
RECEPCIÓN DE LAS OBRAS	45
CONTACTOS	47

PRESENTACIÓN DEL PRODUCTO

Normas, certificados y características técnicas

Los hogares Stûv 30-in (de funcionamiento intermitente) cumplen con las exigencias (rendimiento, emisión de gases, seguridad,...) de las normas europeas EN.

Los datos consignados a continuación han sido facilitados por un laboratorio homologado.

Resultados de las pruebas según las normas EN 13229: 2001 y 13229-A2: 2004 (hogares empotrados)



Stûv sa
B-5170 Bois-de-Villers (Bélgica)

14QA141322913
EN 13229: 2001 / A2: 2004

Insert de leña **Stûv 30-in**

Espesor mínimo de aislamiento respecto a eventuales materiales combustibles (conductibilidad del aislante utilizado a 400°C = 0,11 W / mK):

- parte trasera: 0 cm
- laterales: 1,5 cm
- parte inferior: 0 cm
- parte superior: 0 cm

Combustible recomendado:
exclusivamente troncos de madera

Emisión de CO*: 0,05%

Temperatura media de los humos a la potencia nominal*: 263°C

Potencia calorífica nominal*: 10 kW

Rendimiento*: 81%

Emisión de partículas: 28 mg/Nm³

Le rogamos que lea atentamente el manual de instalación y las instrucciones de uso.

* valores probados con puerta de cristal

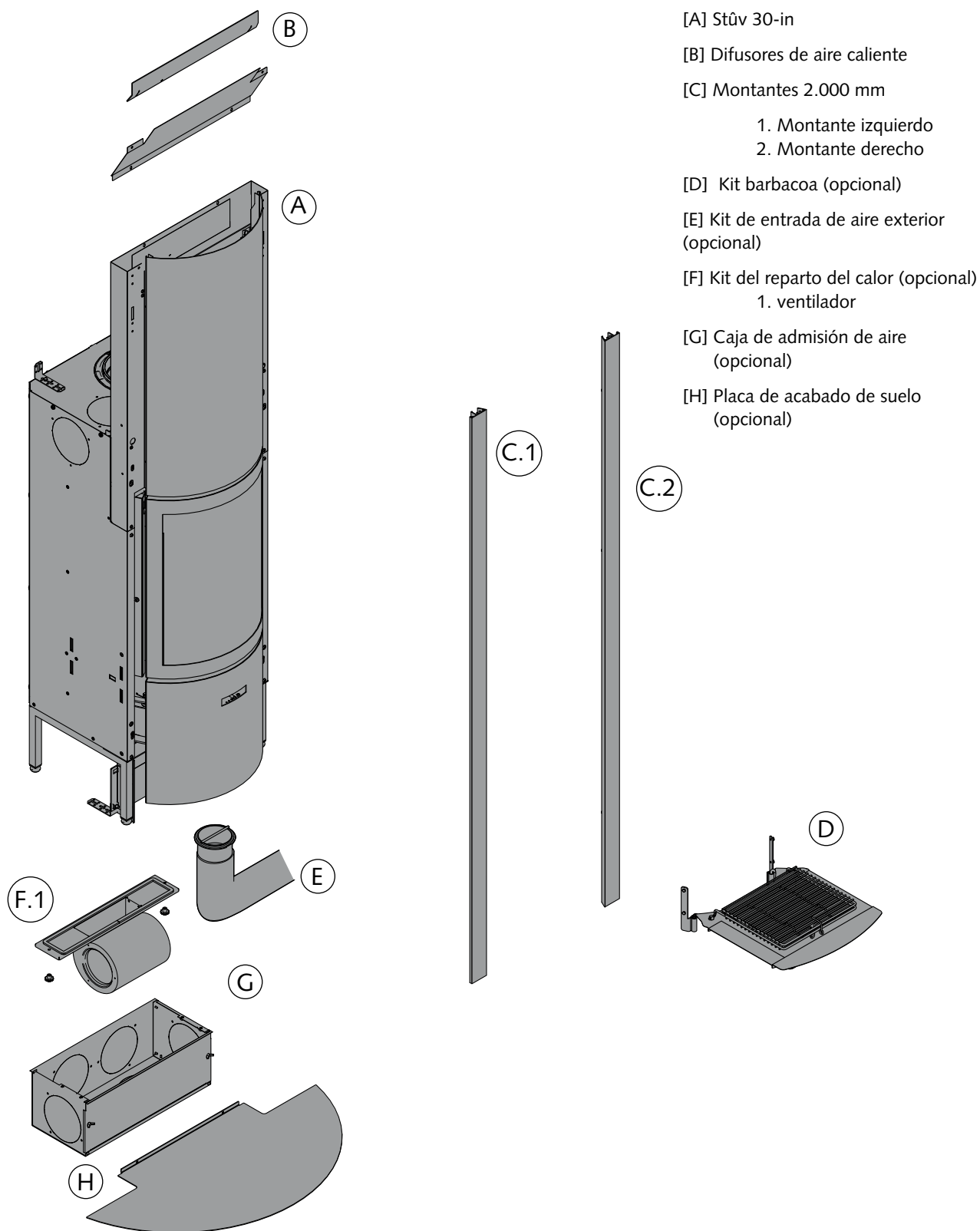


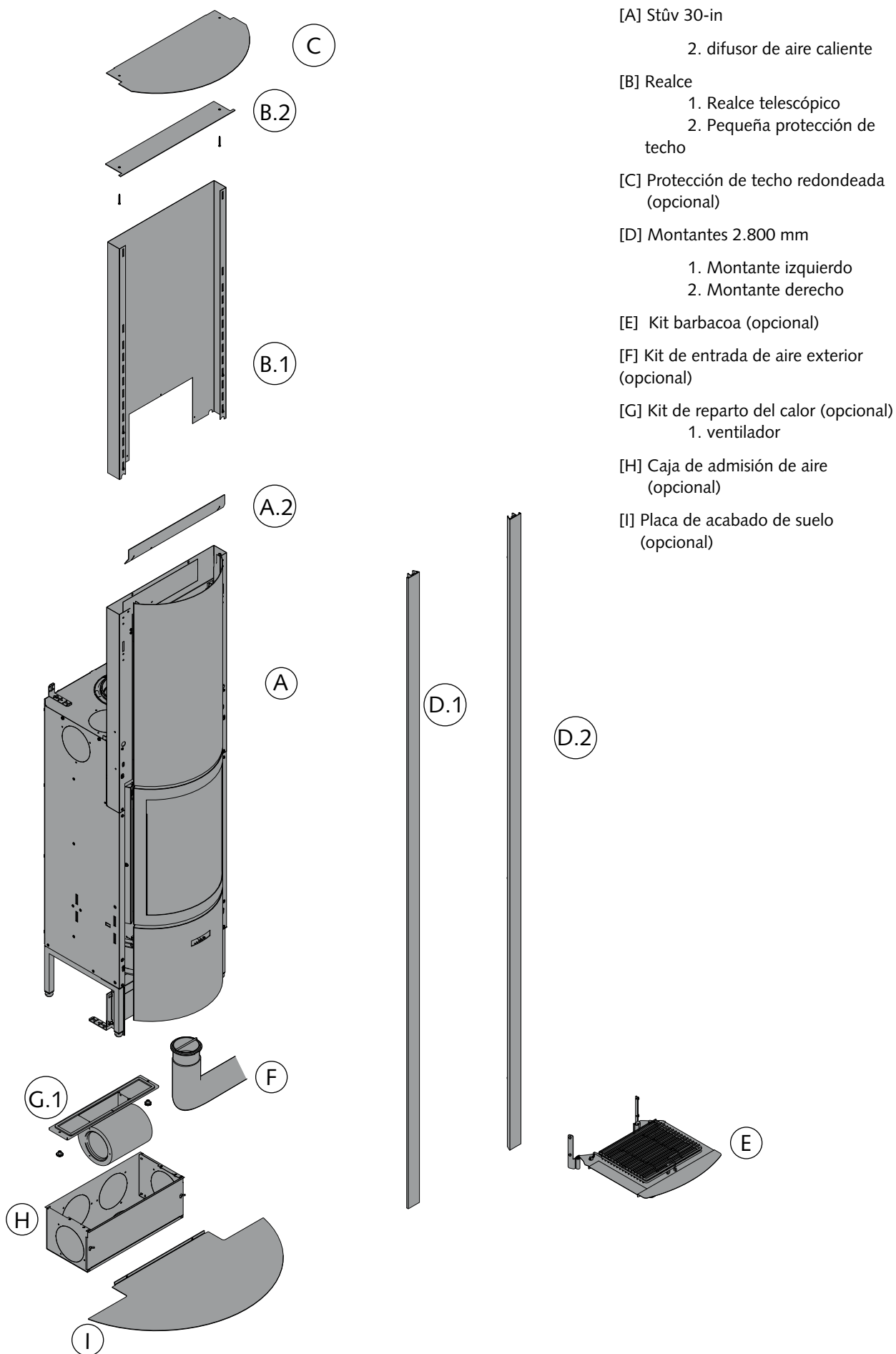
Los Stûv 30-in están cubiertos por la patente n° 1130323.

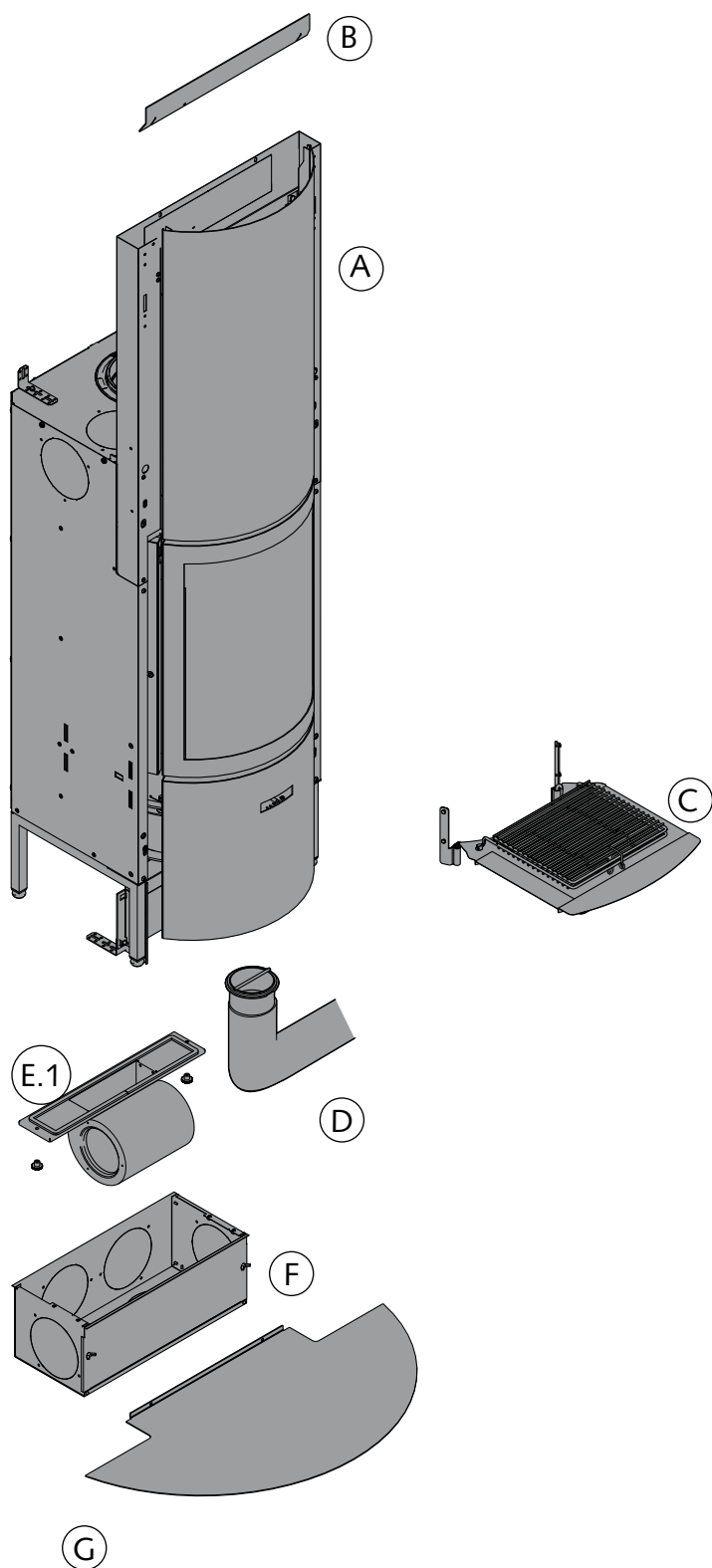
Otras características técnicas

Stüv 30-in	
Sección mínima de alimentación de aire de combustión desde el exterior (cuando el hogar no esté conectado al aire exterior)	100 cm²
Longitud máxima de los troncos en posición vertical	50 cm
Longitud máxima de los troncos en posición horizontal	33 cm
Peso del aparato	200 kg
Gama óptima de potencia de utilización	6–12 kW
Tasa de consumo de leña por hora aconsejada (a 12 % de humedad)	1,7–3,3 kg
Límite máximo de consumo de leña por hora (para evitar el recalentamiento del aparato)	5 kg/h

	puerta acristalada	puerta opaca	hogar abierto
Tiro mínimo para la obtención de la potencia calorífica nominal	12 Pa	12 Pa	6 Pa
Caudal de la masa de humos	8,1 g/s	8,2 g/s	30 g/s
Temperatura media de los humos a la potencia nominal	319 °C	331 °C	153 °C







[A] Stûv 30-in

[B] Difusor de aire caliente

[C] Kit de barbacoa (opcional)

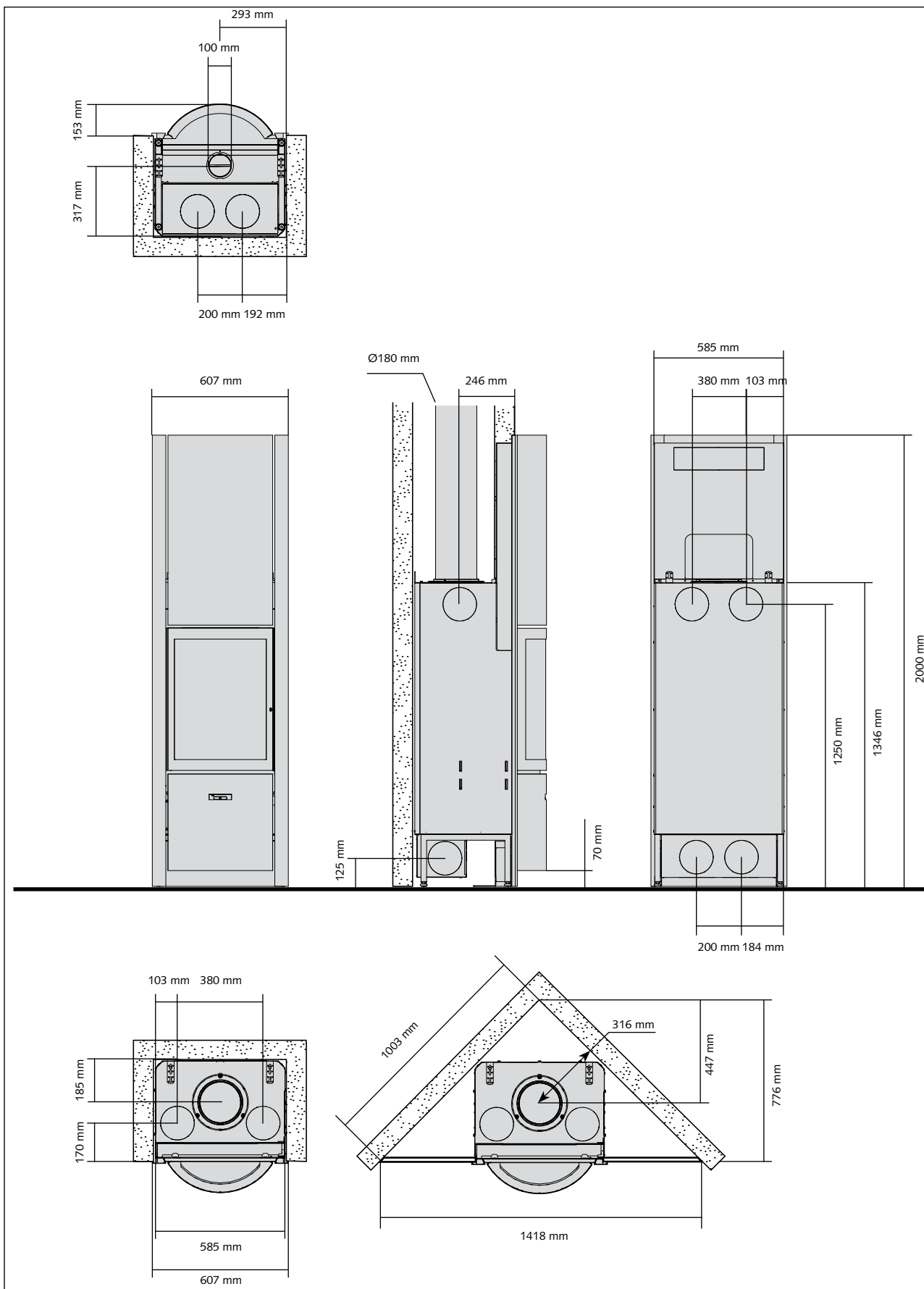
[D] Kit de entrada de aire exterior
(opcional)

[E] Kit de reparto del calor (opcional)
1. Ventilador

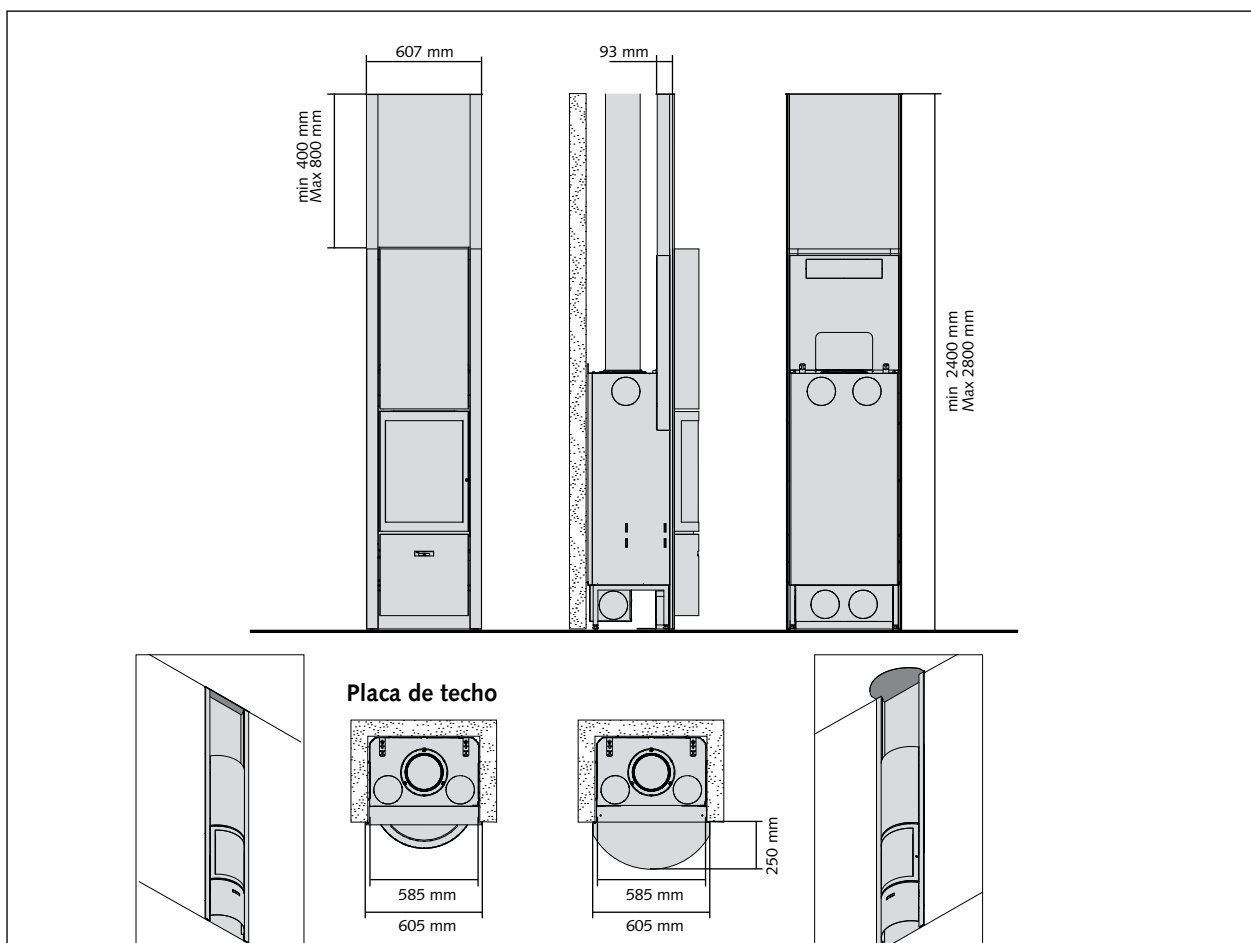
[F] Caja de admisión de aire (opcional)

[G] Placa de acabado de suelo
(opcional)

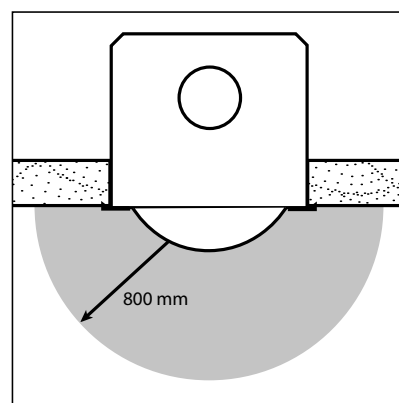
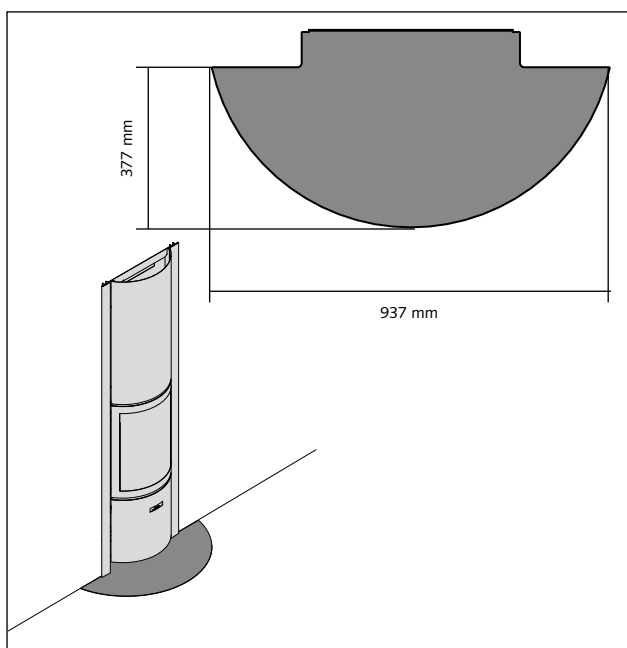
Configuración B "básica" con montantes aplicados



Opción de realce



Opción de placa de suelo



Irradiación

La irradiación del cristal puede ser importante. Cuidado de que los materiales expuestos a dicha irradiación sean resistentes a altas temperaturas.

Recomendaciones

Le recomendamos encarecidamente que confíe la instalación de este Stûv a un profesional debidamente cualificado quien sobre todo pueda verificar que las características del conducto de humos se corresponden con el hogar instalado.

La instalación del hogar, de sus accesorios y de los materiales que le rodean debe estar conforme con todas las reglamentaciones (locales y nacionales) y todas las normativas (nacionales y europeas).

Algunas normativas nacionales o locales obligan a instalar una trampilla de acceso al empalme entre el hogar y el conducto de humos.

El hogar se debe instalar de manera que facilite el acceso para el deshollinado del hogar, del conducto de empalme y del conducto de humos.

Cualquier modificación efectuada al aparato puede representar un peligro y haría que el mismo no se viera cubierto por la garantía.

PREPARACIÓN DE LA OBRA

Entrada de aire para la combustión

El hogar necesita aire para su combustión (especialmente cuando funciona a fuego abierto).

La solución ideal

El Stûv 30-in se ha concebido para ser conectado directamente a una entrada de aire exterior (independiente del aire de la casa): le recomendamos dicha disposición.

Cuando empalme el tubo flexible de entrada de aire exterior, guarde un espacio de unos 2 cm. Entre la brida y el tubo flexible a fin de poder hacer pivotar el conjunto y de fijarlo al hogar [esquemas 5 conexión de aire exterior].

Si el hogar no está conectado directamente con una entrada de aire exterior...

Lo ideal es que una entrada de aire suficiente (100 cm²) desemboque en las cercanías del hogar.

Dicha entrada de aire provendrá de un hueco ventilado, de un local ventilado (bodega) o del exterior [esquemas 1 & 2].

Determinadas normativas locales hacen estas disposiciones obligatorias. Las normativas locales y/o nacionales prevalecen sobre nuestras recomendaciones.

El conducto que aporta el aire exterior... (esté o no esté conectado al hogar)

... estará protegido en el exterior por una rejilla [esquema 2a-3a] cuya sección de paso franco sea por lo menos equivalente a la sección de la entrada de aire. Atención a las infiltraciones de agua y a la influencia de los vientos que puedan perjudicar al sistema.

... idealmente estará equipado de un portillo de cierre (por ejemplo, el portillo Stûv [foto 4]) para impedir el enfriamiento del recinto cuando el hogar no esté en funcionamiento.

.... será lo más corto posible para evitar las pérdidas de cargas y para que no se enfríe la casa.

Si utiliza nuestro conducto flexible standard Ø 100 mm, le recomendamos una longitud

máxima de 4 m y no más de 4 codos (vea la tabla siguiente).

Si se sobrepasan estas prescripciones habrá que compensarlo con un diámetro mayor y/o un tubo más liso.

longitud del conducto	número máx. de codos autorizados
1 m	4 codos
2 m	4 codos
3 m	2 codos
4 m	0 codos

El portillo exterior

[Esquema 3b e foto 4] impide el enfriamiento de la casa cuando el hogar no esté en funcionamiento.

Por lo tanto, este dispositivo es interesante si se opta por un acoplamiento directamente debajo del hogar [esquemas 1 y 2]; sin embargo, resulta indispensable si las longitudes de las mangas hasta el hogar son demasiado importantes o si la instalación se realiza en una casa de baja energía.

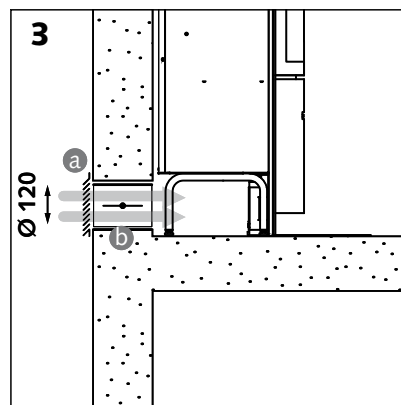
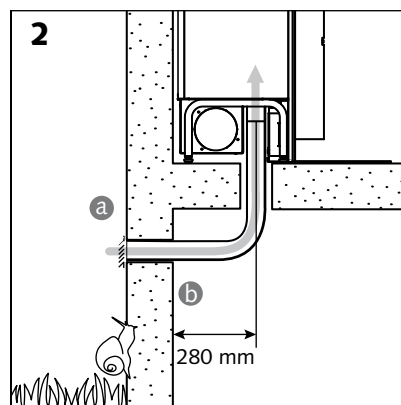
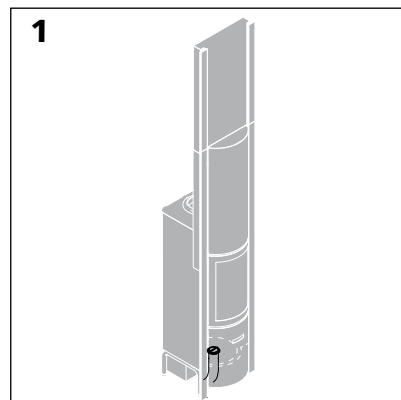
Lo ideal es colocarlo lo más cerca posible del muro exterior. Atención: longitud del flexible de la compuerta/válvula = 1,2 m.

Si no se puede aportar aire exterior en las cercanías del hogar (caso más desfavorable)...

... asegúrese de que la renovación de aire en el recinto sea siempre suficiente cuando el hogar esté en funcionamiento.

Nota

Atención a los sistemas activos de extracción de aire (campanas de cocina, aire acondicionado, ventilación mecánica controlada, otro hogar...) situados en el mismo espacio o en un recinto contiguo: estos sistemas también consumen mucho aire, pudiendo crear una depresión en el local que perturbaría el buen funcionamiento del hogar (riesgo de ahogamientos). Dichos sistemas pueden perturbar el funcionamiento del hogar incluso si el mismo está acoplado a una entrada de aire exterior.



Compruebe que las características dimensionales del producto se corresponden con las prescripciones locales y a la normativa vigente para su instalación según las reglas del oficio.

Algunas nociones elementales

Para tener buen tiro, el hogar tiene que estar adaptado al conducto de chimenea (o al revés).

Una chimenea sobredimensionada es tan perjudicial para el buen funcionamiento del hogar como una demasiado pequeña.

En nuestra página www.stuv.eu > **preguntas – respuestas** encontrará un método simplificado que le permitirá determinar las características del conducto en función de su tipo de hogar.

El conducto tendrá que estar lo más recto posible y aislado para favorecer el tiro y evitar las condensaciones.

La solución ideal es un conducto construido en el interior del edificio y aislado térmicamente. No utilice nunca un conducto exterior sin aislamiento.

El hogar sólo puede conectarse a un conducto de humos que sirva a varios aparatos si se cumplen estas 4 condiciones:

- todos los aparatos conectados a dicho conducto utilizan el mismo combustible,
- todos los aparatos conectados a dicho conducto están provistos de una puerta con cierre “automático”,
- el conducto se ha estudiado para este tipo de utilización (si es necesario, consulte con un profesional),
- el Stûv 30-in incluye la opción “puerta con cierre automático”.

¡Atención a las pérdidas de calorías!

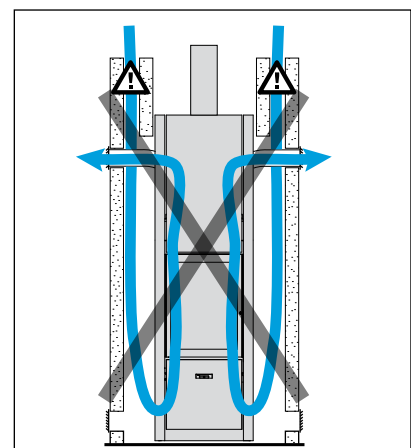
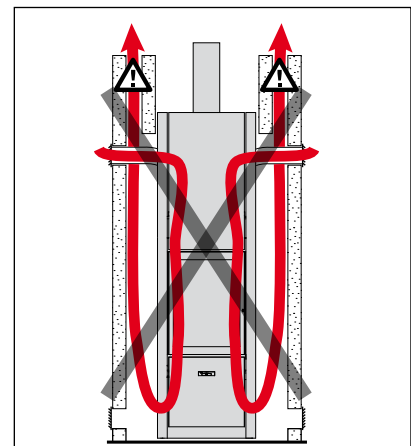
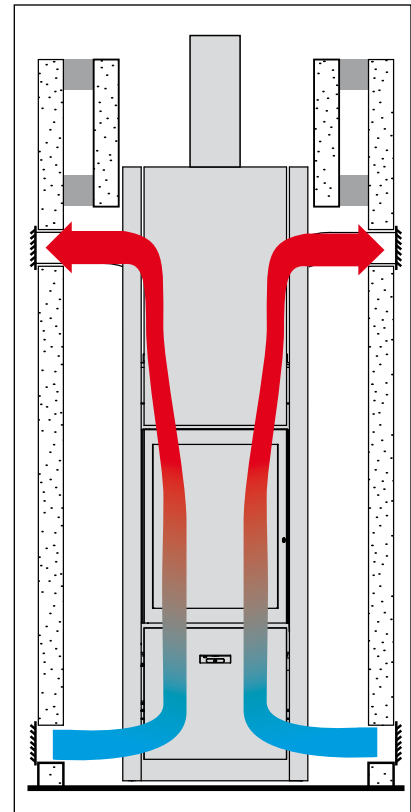
Si hay varios conductos disponibles: no utilice más que uno; tapone por arriba y por abajo los conductos que no estén en uso y compruebe que el techo del hueco en el que está alojado el hogar esté bien hermético [esquema. 1].

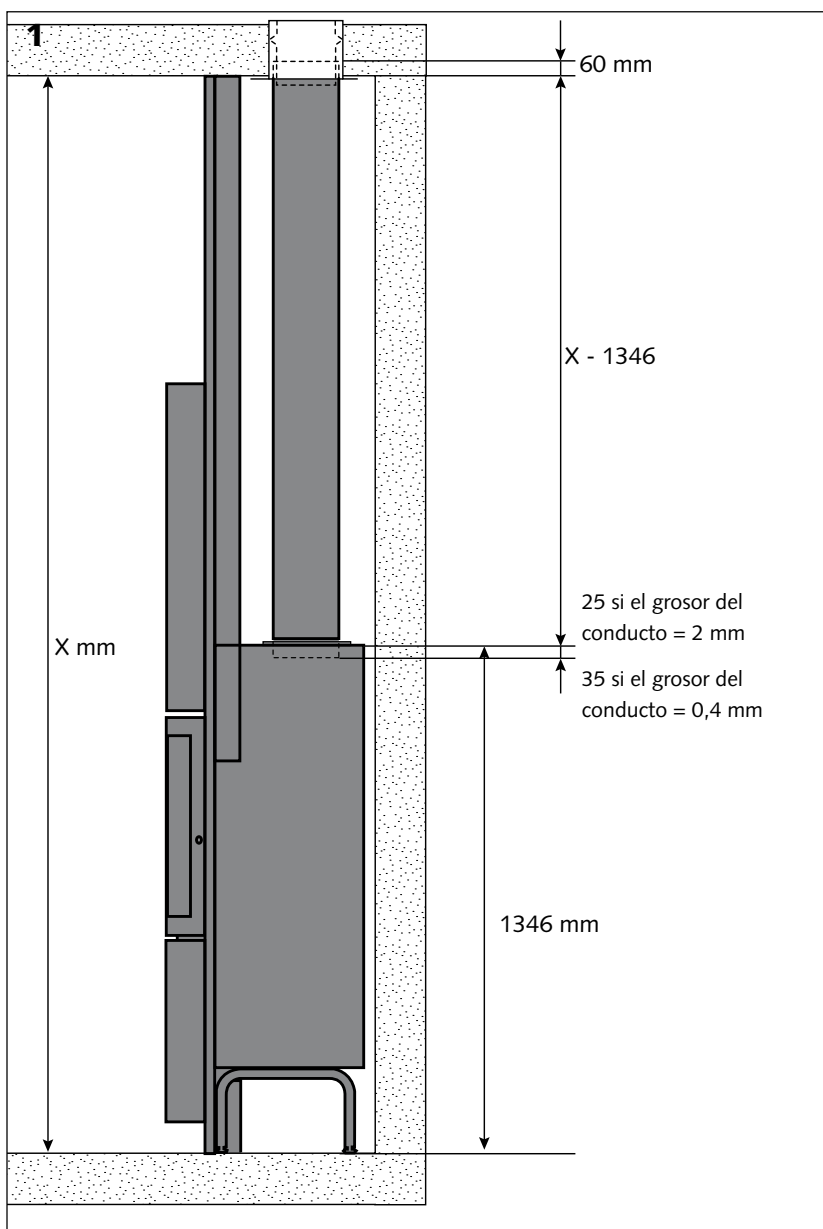
Un conducto no utilizado o un hueco con ventilación entre muros pueden provocar un contra-tiro muy perjudicial (el aire caliente se escapa) [esquema 2], o también la entrada de aire frío del exterior [esquema 3].

Especificaciones standard de la salida

Diámetro: Algunas configuraciones de chimenea pueden exigir un diámetro distinto al previsto como estándar. En este caso, consulte a su distribuidor.

Grosor: tiene que estar entre 0'4 y 2 mm.



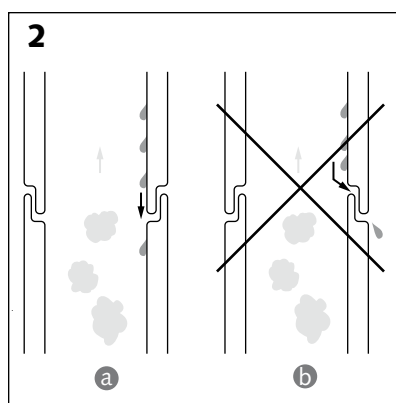


Se prevé un espacio de juego de 2 mm/m para la dilatación del conducto.

Cálculo de la altura del tubo

La altura del conducto de empalme será la distancia entre suelo y techo menos 1346 mm (altura del aparato); añada a esto unos 60 mm para la parte del tubo encastrada en el techo.

Para el refuerzo de la manga al nivel del hogar, añada 25 mm para un tubo de 2 mm de espesor y 35 mm para un tubo de 0,4 mm.



Estanqueidad

Los diversos elementos que componen el empalme entre el hogar y el conducto de humos, así como los que componen el conducto de humos en sí mismo deben estar colocados de manera hermética a causa de las condensaciones [esquema 2a] más que de los humos. [esquema 2b].

Asegúrese de que la resistencia del suelo es suficiente para soportar el hogar y la mampostería de la decoración; en caso de duda, consulte con un especialista.

Ambiente y decoración del hogar.

El hueco

Verifique las dimensiones del hueco [esquemas 1 a 4].

El hogar tiene que poder dilatarse libremente. Ni la albañilería ni los materiales decorativos deben estar en contacto con el mismo: hay que prever por lo menos 5 mm de juego.

El hueco y /o el espacio de alrededor del hogar tienen que estar ventilados para evitar las "trampas de calorías" (vea más abajo)

Prevea, si fuera necesario, materiales aislantes del espesor requerido entre el hogar y los materiales inflamables (vea las página 16).

Prevea espacio suficiente alrededor del ventilador (si ha elegido dicha opción).

Ensanche el nicho unos 3 cm si va a empalmar tubos flexibles de salida del aire caliente.

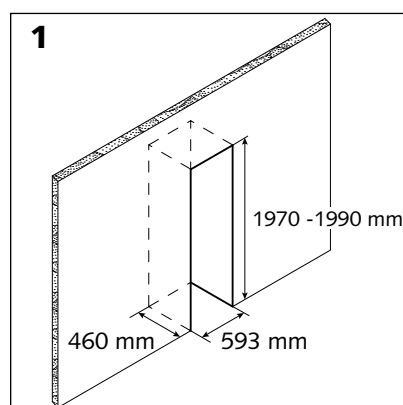
Irradiación

La irradiación del cristal puede ser importante. Cuide de que los materiales expuestos a dicha irradiación sean resistentes a altas temperaturas.

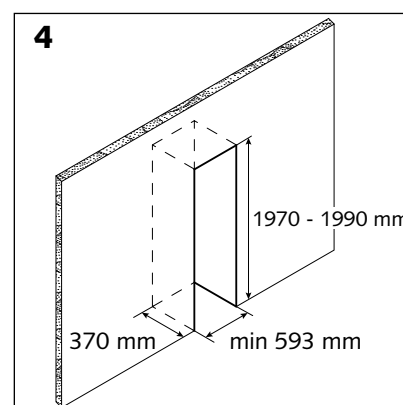
Evite las "trampas de calorías" en el revestimiento, el hueco o la campana.

Cualquier espacio cerrado o "en campana" constituye una trampa para calorías que provoca el recalentamiento de los tabiques. La circulación del aire se consigue practicando una entrada de aire en la parte inferior de la decoración (campana o hueco) y una salida de aire en la parte superior.

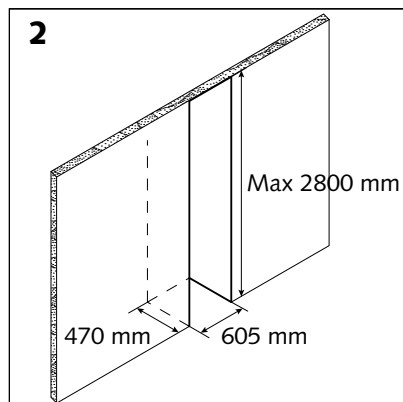
Nicho para 30-in B



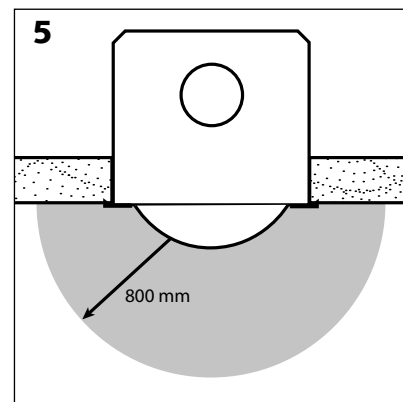
Nicho para 30-in P con delantera



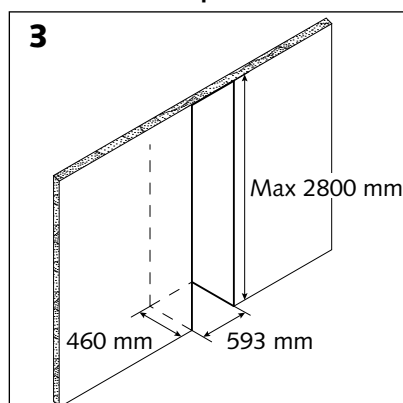
Nicho para 30-in R con montantes emergentes



Irradiación



Nicho para 30-in R con montantes aplicados



Seguridad

Debe tomar las precauciones necesarias para evitar un calentamiento excesivo de las paredes del nicho y de los elementos de construcciones adjuntos del hogar (vigas de madera, por ejemplo) y aislar estos materiales correctamente siguiendo las normas y reglamentaciones en vigor, en función de su inflamabilidad.

Si va a aislar el nicho, es imperativo hacerlo en toda la longitud del mismo. Las cifras proporcionadas para las dimensiones del nicho indican el espacio necesario para el encastrado del hogar: añada, si es necesario, el espesor del aislante (vea esquemas 1 y 2).

Mejora del rendimiento

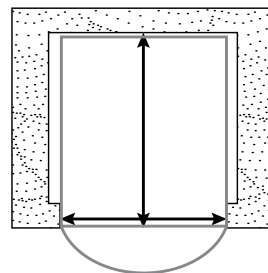
Se puede también colocar aislantes térmicos alrededor del hogar para mejorar su rendimiento.

No están concebidos para proteger los materiales inflamables de un calentamiento excesivo.

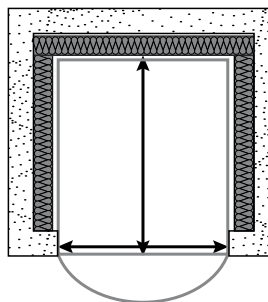
El pro: reducción de las pérdidas calóricas: esto se justifica sobre todo si el hogar está adosado a un muro exterior; si este no es el caso, el calor no se perderá, sino que se disipará en la albañilería más cercana y después en las habitaciones adyacentes;

La contra: hay que construir un hueco absolutamente estanco y prever las mangas para el circuito de convección, a fin de que las partículas de aislante no se encuentren en suspensión en este aire de convección o en la habitación en la que está instalado el hogar.

1



2



¿ Convección natural o forzada ?

La convección natural es suficiente en la mayor parte de los casos [esquema 1].

Dicha configuración evidentemente permite una instalación más sencilla (sin conexiones eléctricas), y más barata, además de ofrecer una utilización totalmente silenciosa.

Sin embargo, un grupo de ventilación permite:

- aumentar el caudal de aire y enviarlo más lejos: indispensable si se crea un circuito de aire con las consecuentes mangas largas.
- homogeneizar más rápidamente la temperatura del espacio que se quiere calentar.
- reducir la temperatura del aire en las bocas de salida (y en consecuencia, evitar la combustión del polvo y que se deposite sobre los plafones de los alrededores).

Paso del aire

El aire caliente es más voluminoso que el aire frío: para facilitar su evacuación, hay que prever más salidas que entradas de aire al hogar.

Así pues, instale usted un sistema de ventilación auxiliar o no, instale mangas o no, obligatoriamente tiene que prever un paso de aire libre; en Francia, hay que prever obligatoriamente una entrada de un mínimo de 400 cm² y una salida de un mínimo de 500 cm² en las paredes del revestimiento.

En las configuraciones "R" y "P" (vea el capítulo "Diferentes configuraciones"), el espacio necesario

viene ya previsto en el hogar, tanto en la entrada como en la salida, a fin de evitarle el tener que colocar salidas para el aire caliente: la salida suplementaria es obligatoria sólo en la configuración "B". Utilice las salidas de aire caliente previstas en el hogar, teniendo en cuenta las dimensiones del nicho (vea el capítulo precedente).

Otra regla que hay que respetar:

$$1 \geq \frac{\text{Sección de la entrada de aire}}{\text{Sección de la salida de aire}} \geq \frac{2}{3}$$

Naturalmente, estas secciones de aire tienen que corresponderse con las bocas que se van a dejar libres en el aparato.

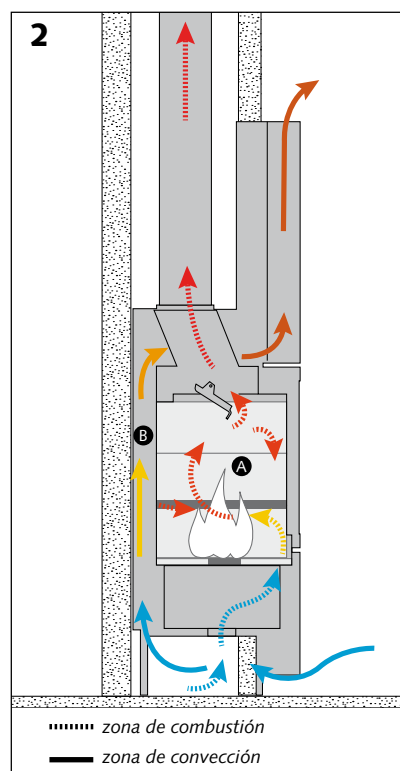
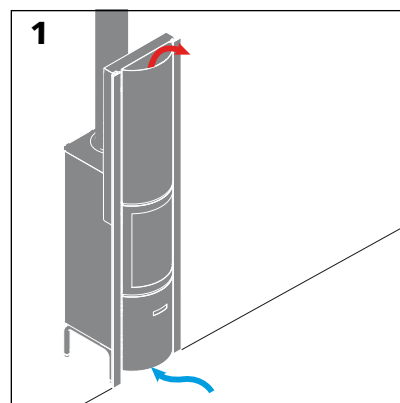
Ejemplos en la tabla de abajo.

Configuración de las mangas (opcional)

Con instalación de ventilador o sin ella, las mangas deben elevarse en una curva suave (mínimo 2%) hacia la salida para evitar las trampas de calorías [esquema X].

Para tener un flujo equilibrado de aire, la configuración del sistema de mangas tiene que ser simétrico (numero de mangas, sus alturas, el número de codos, su grado de aislamiento...) Esto es todavía más importante con una convección natural que con una convección forzada.

Observación: hay que saber que cualquier aislante fibroso colocado en el hueco puede liberar partículas volátiles. En ese caso, la manga permite evitar cualquier contacto entre el aire de convección y dichos materiales.



En la práctica...

Las mangas tienen un diámetro de 150 mm.

Las entradas y salidas de aire tienen que estar colocadas de tal manera que no se puedan obstruir.

Si se instalan rejillas en las entradas y/o salidas de aire, hay que comprobar que el paso de aire útil de las mismas (superficie de los agujeros) es por lo menos equivalente a la sección de las entradas y/o salidas de aire para evitar las pérdidas de carga.

La longitud de los conductos no puede exceder los 2 m en la entrada y los 2 m en la salida.

sección de la entrada de aire	sección de la salida de aire	sección de la entrada de aire	sección de la salida de aire	entradas y salidas de aire en el aparato
400 cm ²	500 cm ²	$1 \geq \frac{2}{3}$	OK	Entrada de aire a través del plinto (delantera del aparato) / salida comprendida en el hogar para las configuraciones P y R
400 cm ²	500 cm ²	$1 \geq \frac{2}{3}$	OK	Entrada de aire a través del plinto (delantera del aparato) / salida comprendida en el hogar para la configuración B + manga
400 cm ²	640 cm ²	~~$1 \geq \frac{2}{3}$~~		

¡Atención!

Los ventiladores que ofrece Stûv solo son compatibles con una salida de aire caliente a través del frontón del aparato. Están diseñados para remover el aire ambiente.

Si desea instalar un ventilador y conductos de salida de aire caliente, será necesario colocar un ventilador "aspirador de aire". Este ventilador se situará en el circuito de aire caliente entre la salida del hogar y la rejilla de evacuación [esquema 2]. Stûv no proporciona este ventilador, aspirador de aire.

2 maneras de crear un circuito de aire:

- instale conductos a la entrada del hogar para alejar el aire ambiente del hogar [esquema 1] Para esta configuración, es obligatorio utilizar un ventilador en una caja estanca.
- o bien se instalan las mangas en la salida del hogar para llevar el aire caliente más lejos (máximo 3 m), incluso a una habitación contigua [esquema 2].

¡Atención! En este tipo de circuito, es obligatorio colocar el ventilador cerca de las salidas de aire caliente del hogar. Un ventilador colocado bajo el hogar no permite contar con un aporte de calor suficiente. Además, un ventilador colocado bajo el hogar corre el riesgo de crear un sobrecalentamiento en la parte baja del aparato [esquema 3].

En ambos casos se crea una circulación de aire: el aire recalentado por el hogar se desplaza hacia los lugares de los que se ha extraído el aire ambiente (zonas en depresión), asegurando así una temperatura homogénea.

Sea cual sea el circuito de aire deseado alrededor del hogar, atención a las normativas locales o nacionales vigentes para este tipo de instalación.

Retorno del aire

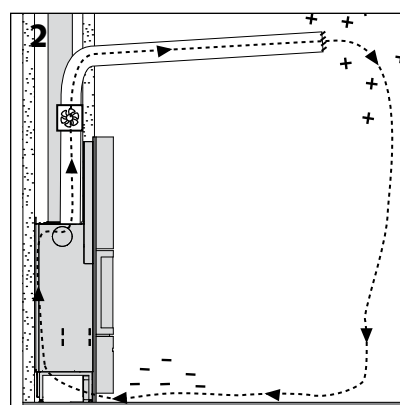
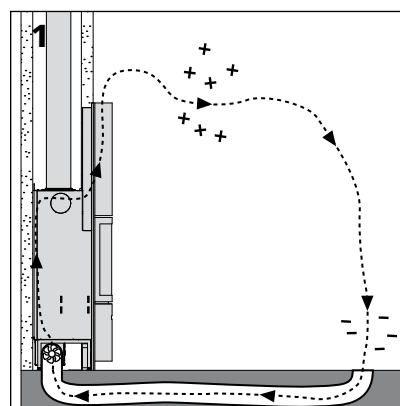
En caso de que se prevea una salida o una toma de aire ambiental en otra habitación (distribución hacia varios recintos), no olvide prever pasajes de aire de una sección suficiente (o por lo menos igual) para el retorno: el aire

Ventajas e inconvenientes de este tipo de instalación

Mangas en la entrada [esquema 1]	Mangas en la salida [esquema 2]
+ exceso de presión en las proximidades del aparato, lo que favorece el tiro	– depresión cerca del hogar, con riesgo de perturbar el tiro
+ puede haber codos en las mangas, y la elevación no es esencial, porque el aire no se estanca	– geometría obligatoria del trazado: las mangas siempre tienen que irse elevando suavemente sin ninguna obstrucción en su recorrido, para evitar que el aire caliente se estanque
+ no hay variación de la temperatura del aire ambiental en su recorrido, por lo que se puede extraer más lejos, con lo que se produce una mayor agitación del mismo y la temperatura del recinto será más homogénea	– fuerte descenso de la temperatura del aire en su recorrido (por eso el máximo es de 3 m)
– obra difícil si no se ha previsto en la arquitectura	+ obra más fácil si no se ha previsto en la arquitectura o si se trata de una renovación

que ha sido extraído o trasladado a un recinto tiene que poder retornar.

Hay que compensar la salida de aire con un retorno, para evitar que el recinto en el que se encuentra el hogar se encuentre en depresión, con el riesgo de ahogamientos que esto comportaría.



En la práctica...

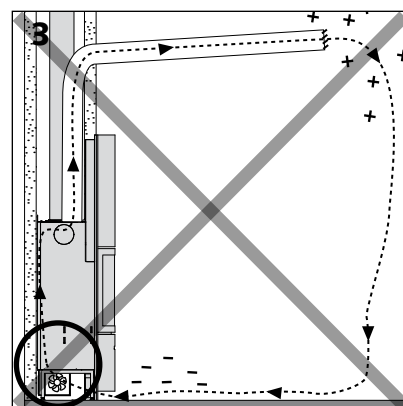
La utilización de mangas es obligatoria para que el aire que sale del hogar no entre inmediatamente en el ventilador (cortocircuito interior del revestimiento).

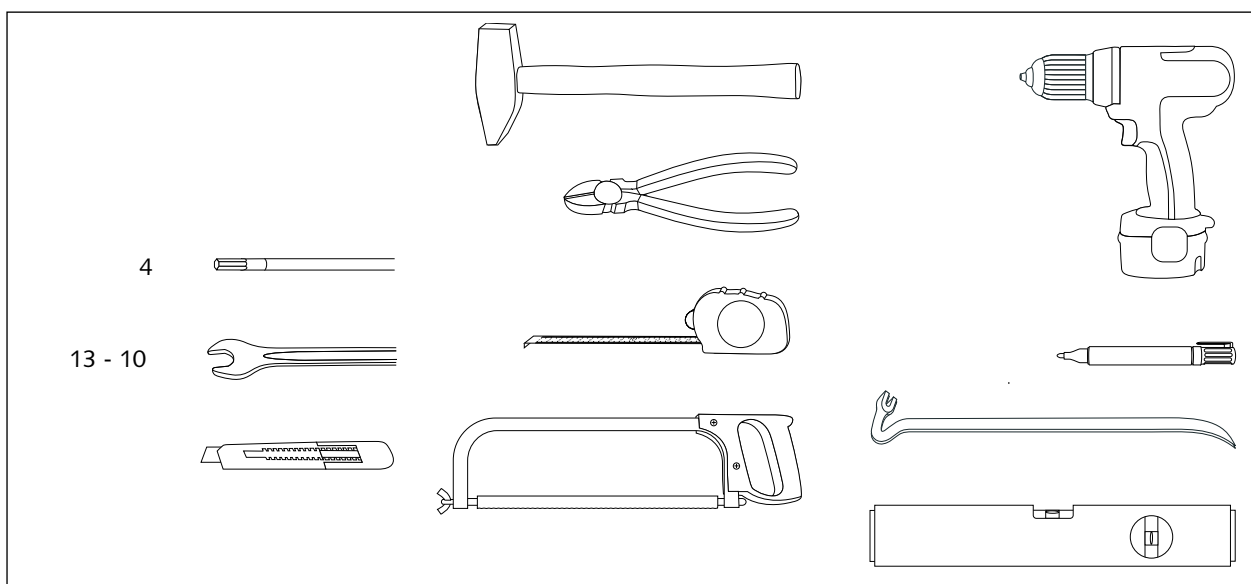
Prevea la alimentación eléctrica (2 conductores + toma de tierra): la línea tiene que estar protegida por un fusible bipolar.

Vea también las observaciones del capítulo precedente.

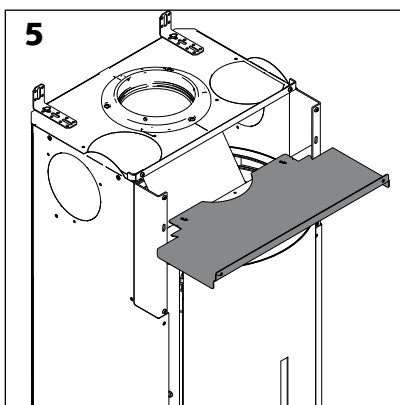
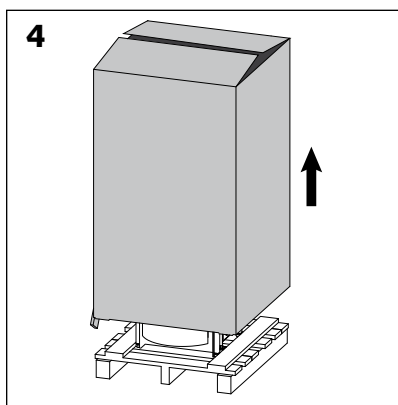
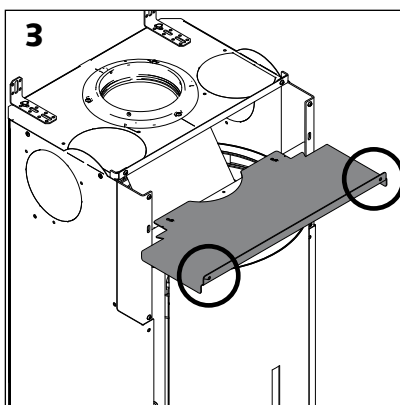
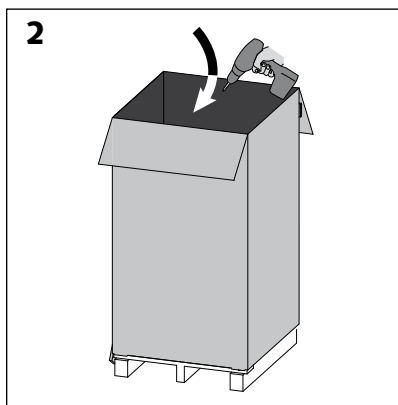
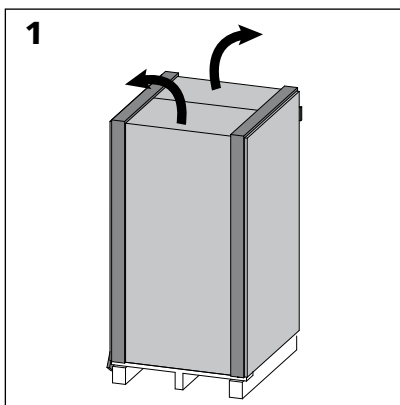
Observación

Para evitar que el ventilador perturbe la combustión, no coloque la toma de aire para la combustión y la toma de aire para la convección demasiado cerca la una de la otra.





Desembalaje

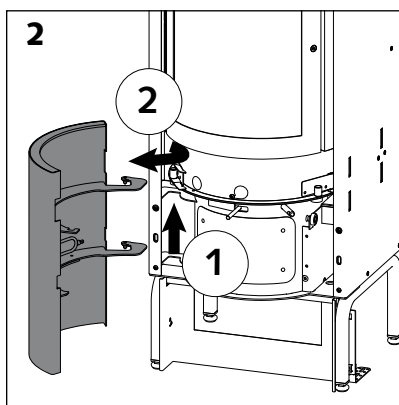
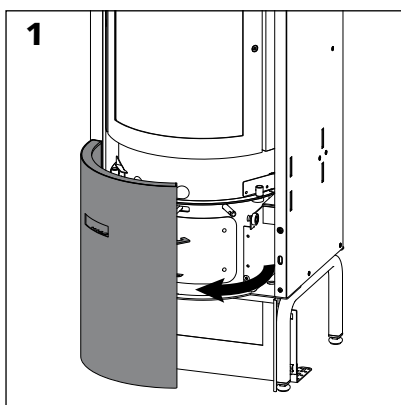


Abra el embalaje por arriba [esquema 1].

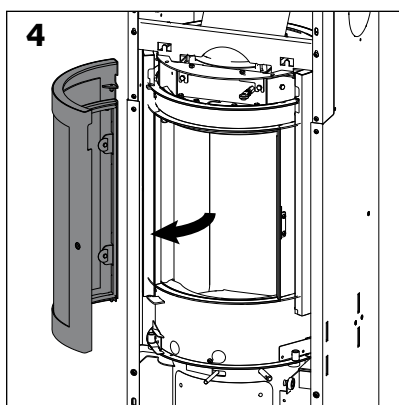
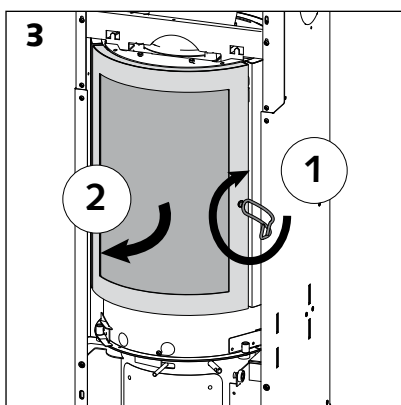
Con un destornillador eléctrico, desenganche los soportes de la carretilla 2 y 3].

Retire el embalaje de cartón [esquema 4] y las hojas de plástico de la parte de abajo y de arriba del hogar que sujetan las partes móviles durante el transporte.

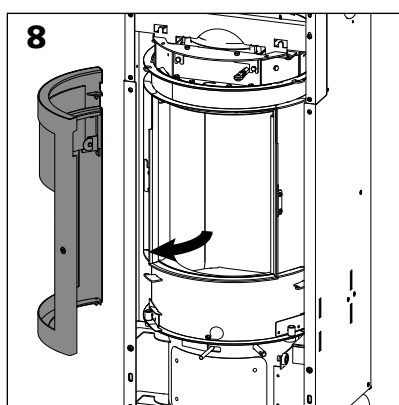
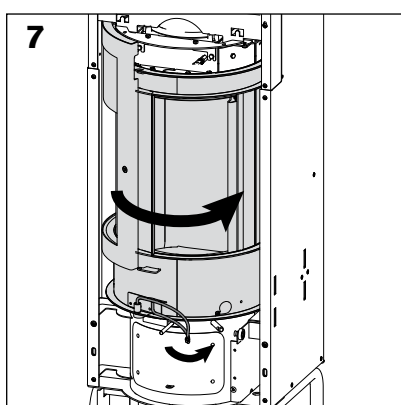
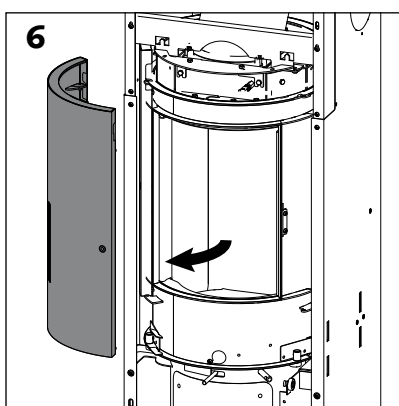
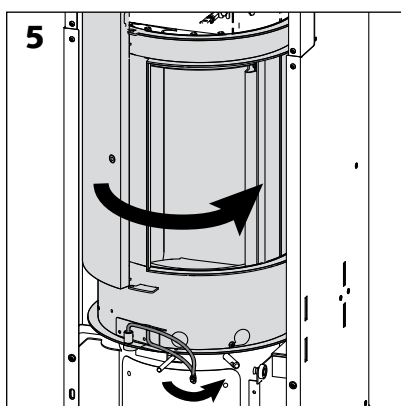
Observación: La protección para el transporte en carretilla [esquema 5] sirve para apoyar el hogar durante su manejo para no forzar las puertas ni el tambor. Se retirará después, cuando el hogar se haya colocado en su emplazamiento definitivo.

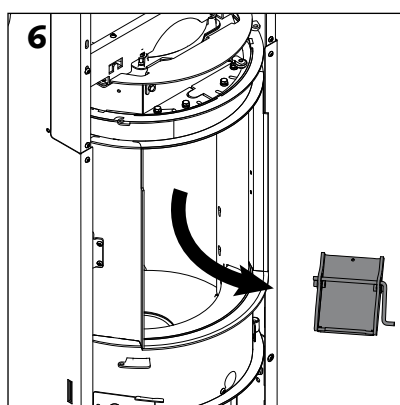
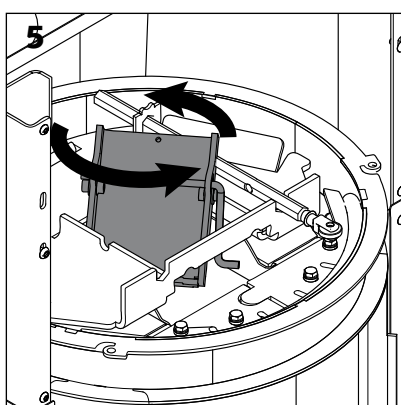
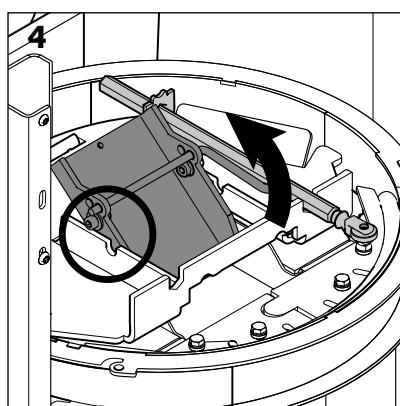
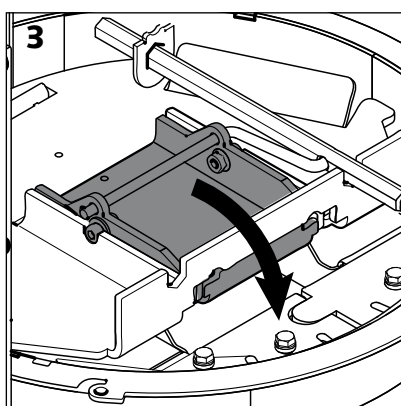
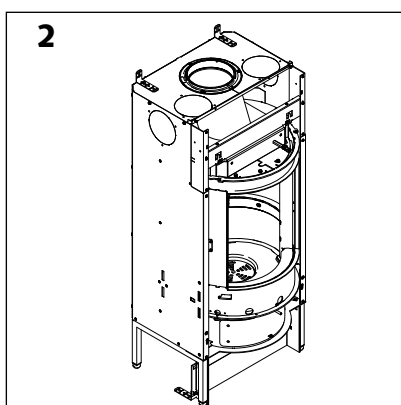
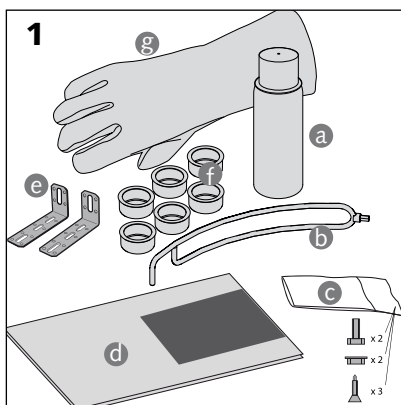


> **Retire el portillo-cenicero:**
abra el portillo-cenicero [esquema 1]
y retírelo sacándolo de sus goznes
[esquema 2].



> **Retire las puertas:** ligeramente
entreabierta la, elevar para fuera de
sus goznes luego retire [esquemas 3
a 8] .La delicadeza para no rayar.





Verificación del contenido de la cámara de combustión [esquema 1]

Encontrará:

- una bomba de pintura para retoques [esquema 1a]
- una empuñadura “tacto frío” para manipular la puerta y el registro [esquema 1b]
- 1 kit de tornillería [esquema 1c]
- avisos [esquema 1d]
- 2 esquineras de fijación [esquema 1e]
- Cauchos antideslizantes para colocar en las patas del hogar [esquema 1f].
- Un guante resistente a altas temperaturas [esquema 1g].

¡ Atención !

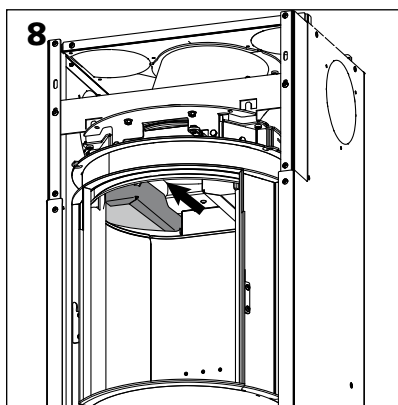
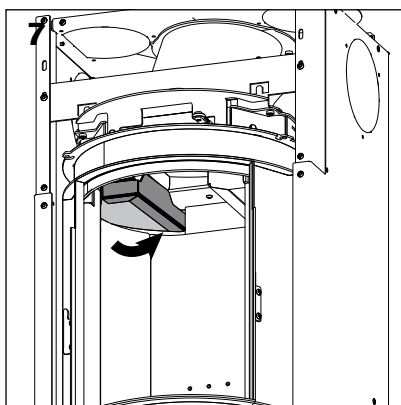
Cuando manipule piezas simétricas durante el desmontaje, tenga cuidado de recordar cuáles son las de la izquierda y cuáles son las de la derecha: esto le facilitará el montaje posterior.

Retirada de las piezas siguientes:

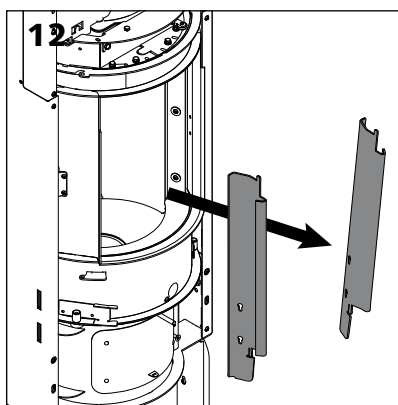
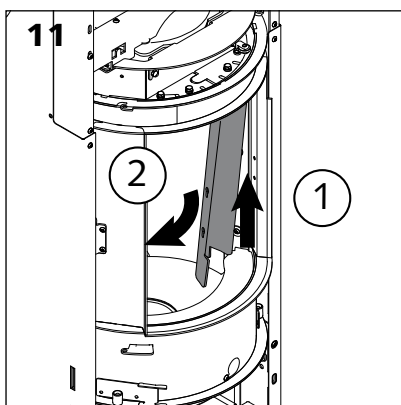
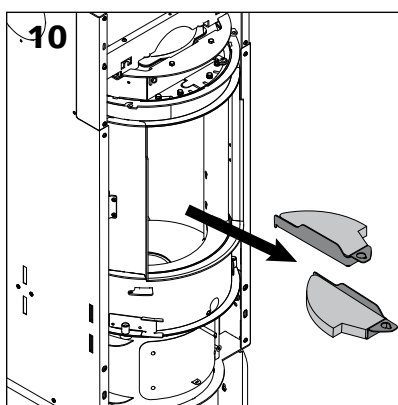
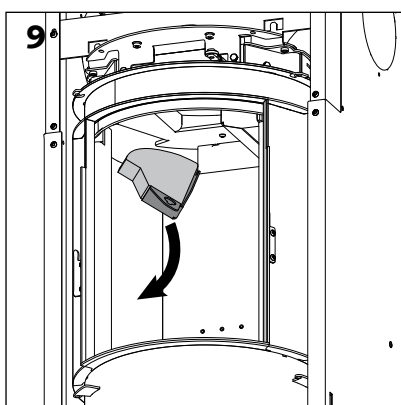
> el desvío de humos:

el desvío de humos se ha atornillado para evitar deterioros durante el transporte.

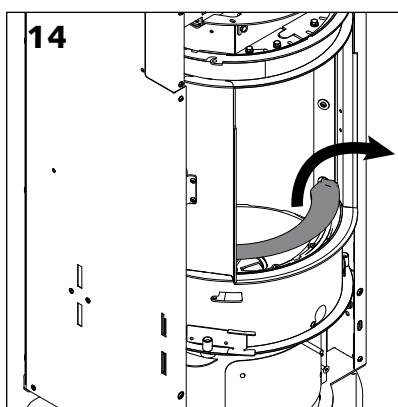
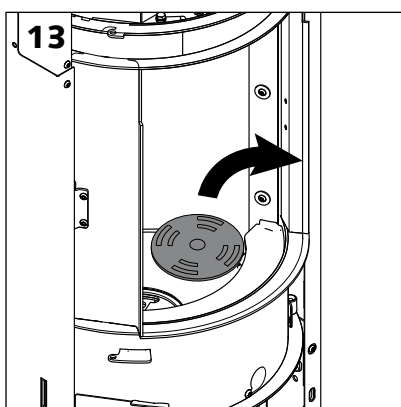
Incline y deslice ligeramente hacia atrás el desvío de humos [esquemas 3 y 4]. Hágalo pivotar en el sentido de las agujas del reloj para desacoplar el desvío de su mando [esquema 5]. Baje el desvío [esquema 6].



> **los 2 desvíos de vermiculita:**
eleve el soporte de acero inoxidable [esquema 7] y deslícelo hacia delante [esquema 8]; después, baje la pieza para extraerla [esquema 9].

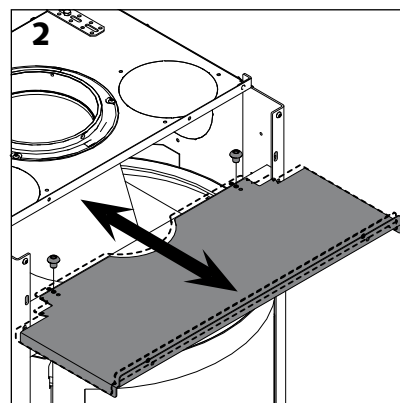
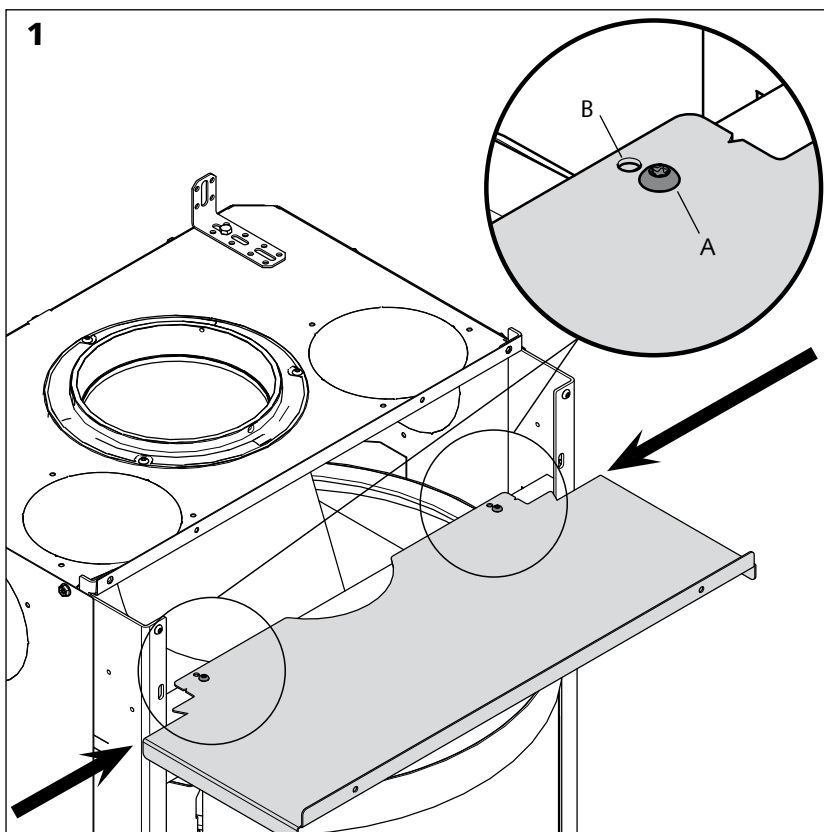


> **las dos llaves laterales:** levantarlas y tirar hacia afuera de la parte inferior de las piezas [esquemas 11 y 12].



> **la rejilla de vaciado de cenizas**
[esquema 18].

> **el travesaño de protección inferior**
[esquema 19].



El soporte diablo tiene dos posiciones.

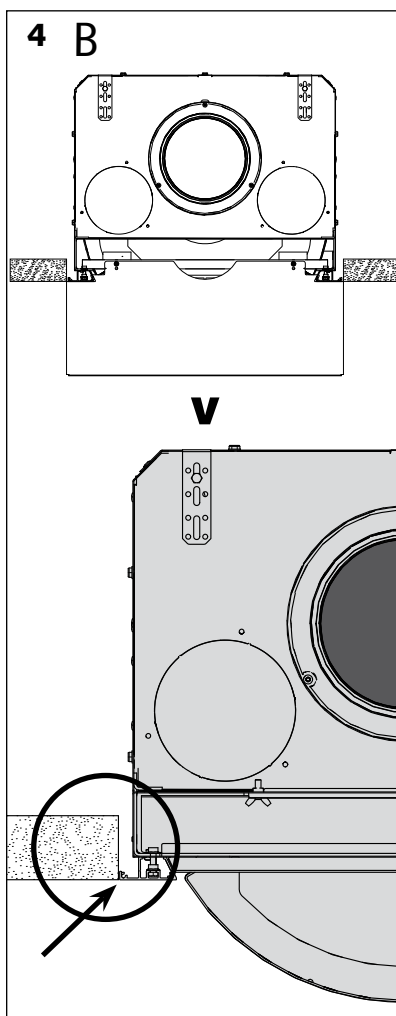
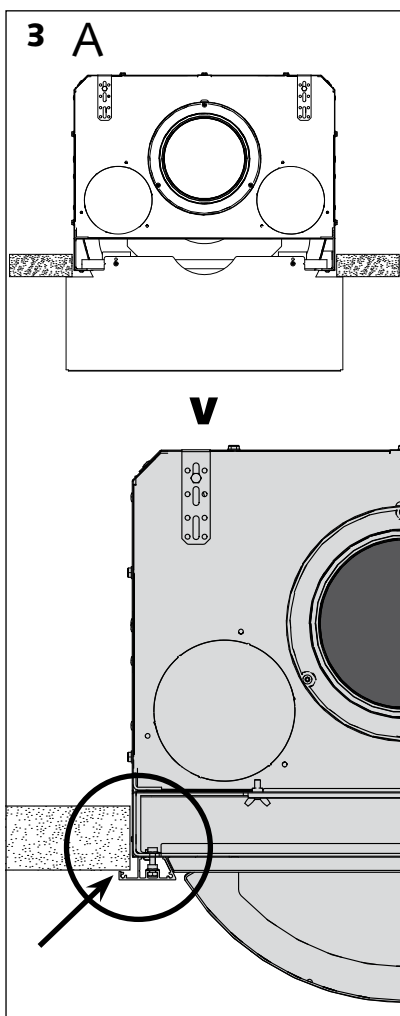
Hay que elegir la posición A o la posición B en función del tipo de instalación.

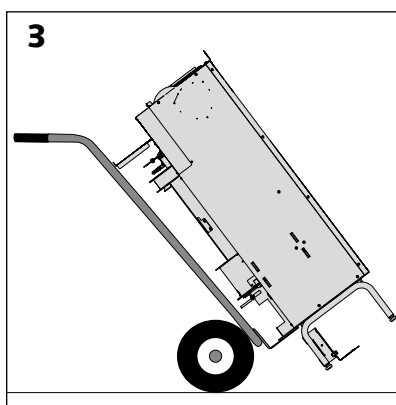
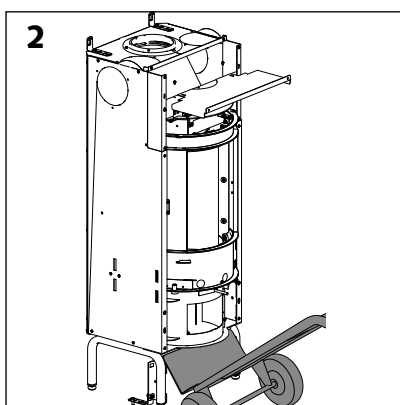
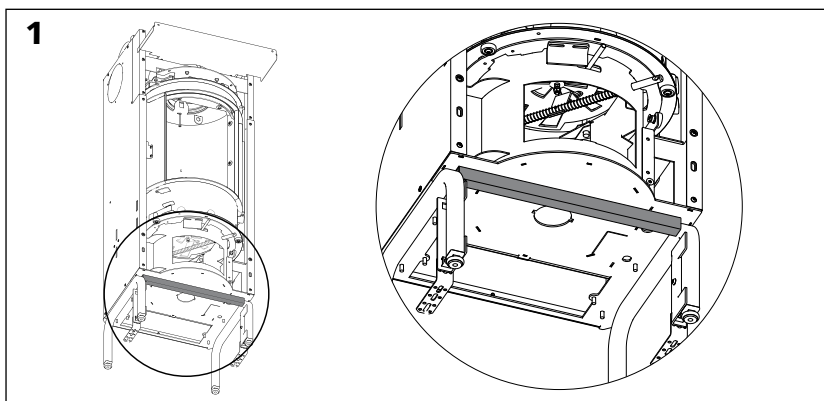
Coloque el soporte diablo en la posición A si desea instalar el hogar de forma que los montantes cubran el contorno del nicho.

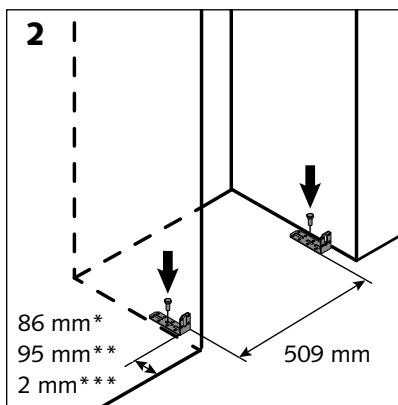
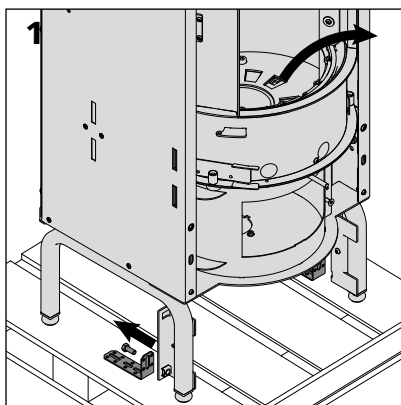
Coloque el soporte diablo en la posición B si desea instalar el hogar de forma que los montantes queden alineados con la pared.

¡Atención!

Esta instalación necesita más cuidado para el acabado del nicho.







El hueco

Verifique las dimensiones del hueco [vea § entorno y decoración del hogar].

Posición del hogar respecto del muro.

Fijación del hogar

Es imperativo fijarlo al suelo o a la pared trasera.

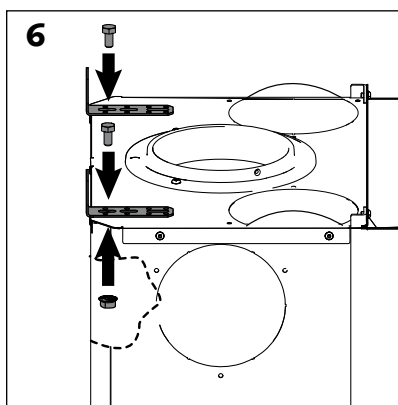
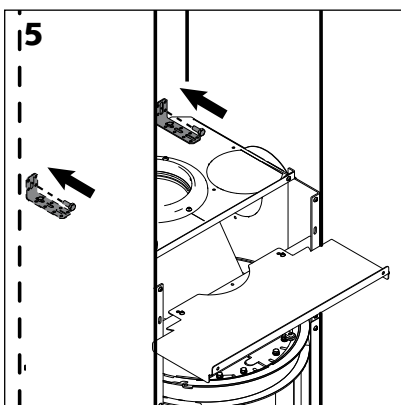
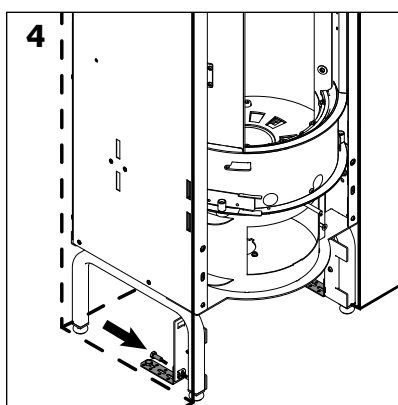
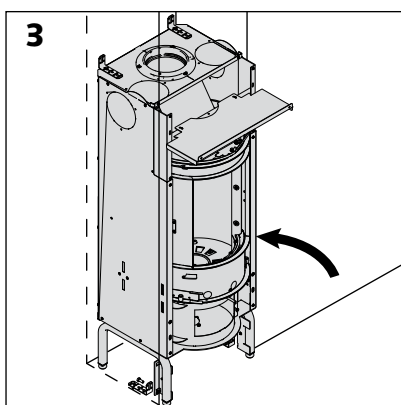
Retire las esquinas de fijación de la paleta [esquema 1]. dichas esquinas le van a servir después para fijar el hogar al suelo.

Atornille (sin apretarlas) las 2 esquinas al suelo [esquema 2].

* dimensión válida en una instalación con montantes aplicados

** dimensión válida en una instalación con montantes alineados

*** dimensión válida en una instalación en configuración P con delantera (ver la nota de revestimiento)

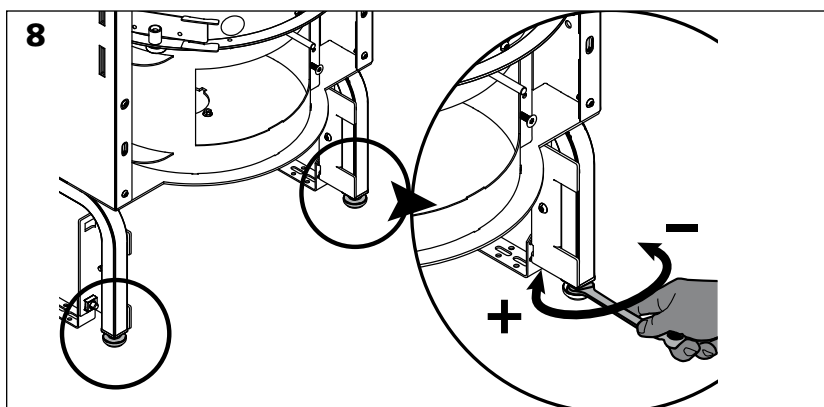
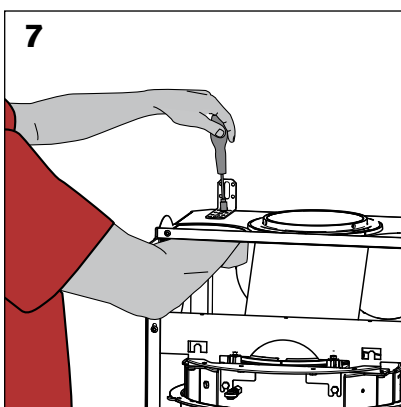


Coloque el hogar, fije las 2 esquinas a las patas delanteras del hogar [esquema 3 et 4].

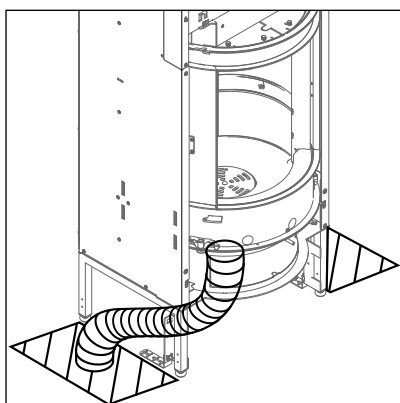
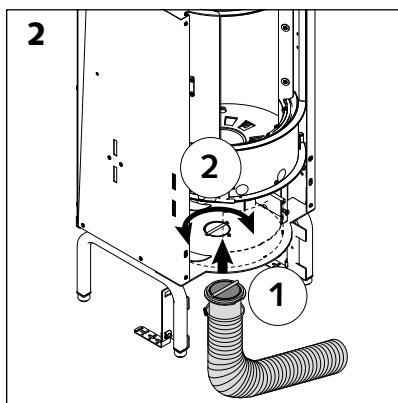
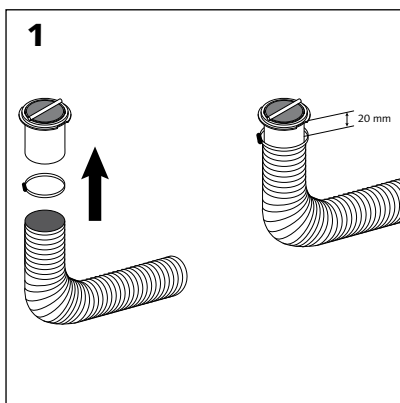
Fije las 2 esquinas al muro trasero, sin apretarlas todavía [esquema 5 a 7].

Regule las patas para nivelar el hogar: utilice la llave del 13 [esquema 8].

Apriete las 4 esquinas.



Empalme del aire exterior (opcional)



Si no va a empalmar una entrada de aire exterior a su hogar, pase al capítulo siguiente.

Fije la manga con su abrazadera de presión de cierre al collar de entrada de aire, dejando 20 mm de juego [esquema 1].

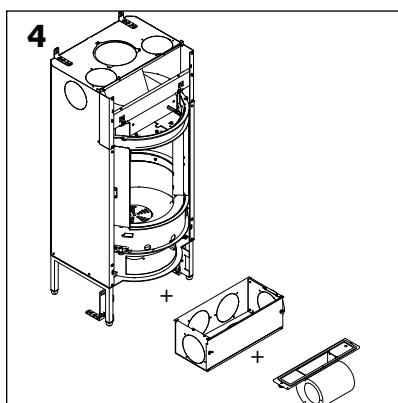
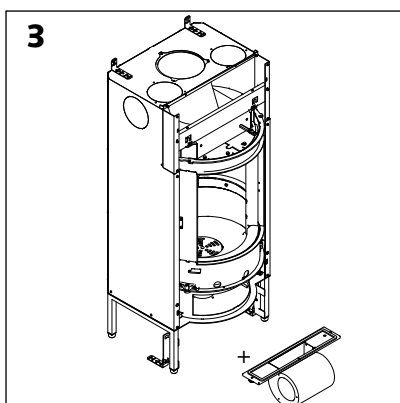
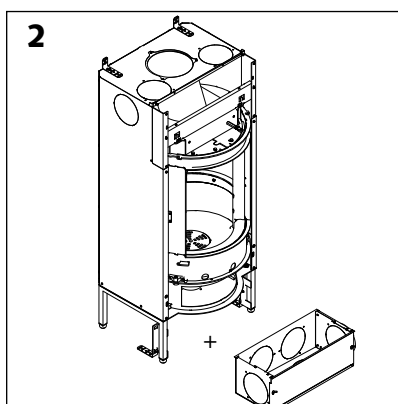
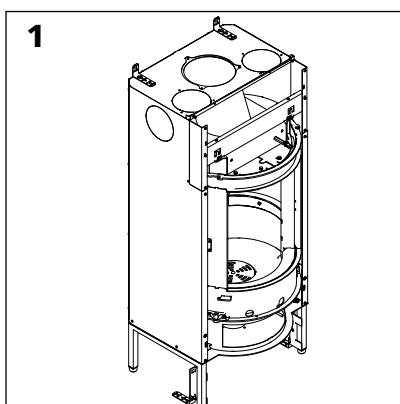
Inserte el conjunto por la parte de abajo del hogar. Fije el empalme pivotando el conjunto unos milímetros [esquema 2].

¡Atención!

Si coloca la entrada de aire exterior con una caja de aire o un ventilador, la llegada de aire deberá obligatoriamente proceder del lateral del aparato.

Asegúrese de que el acceso al ventilador y/o a la caja de admisión de aire sea cómodo.

Convección



Convección natural:

- hogar sólo [esquema 1]
- hogar + caja de aire [esquema 2]

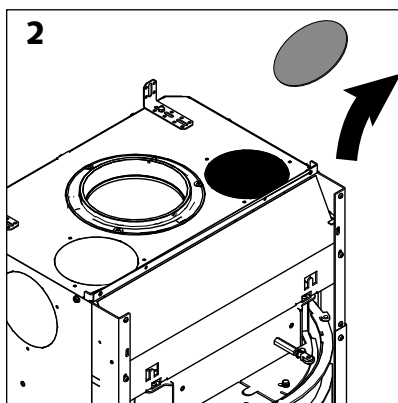
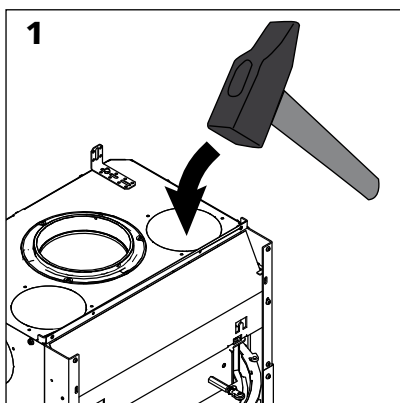
Convección forzada (con ventilador):

Se recomienda la convección forzada si el techo está a menos de 2'40 m.

- hogar + ventilador [esquema 3]
- hogar + ventilador + caja de aire [esquema 4]

Observación:

- La convección de cualquier tipo hace circular el aire y por consiguiente igualmente el polvo: le recomendamos que procure utilizar revestimientos lavables en las cercanías de las salidas de aire caliente.
- En la configuración "B" conviene prever 2 mangas de salida de aire caliente de un diámetro de 150 mm. Si la reglamentación de su país no lo impide, prevea un techo de materiales no combustibles.

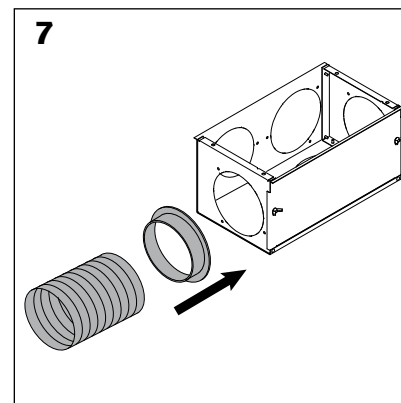
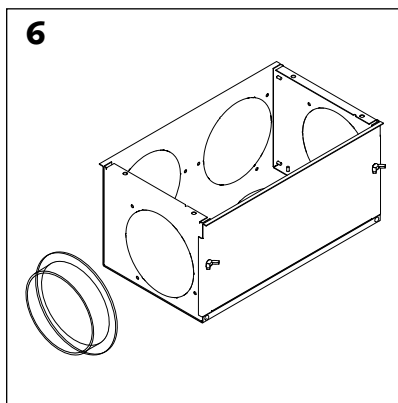
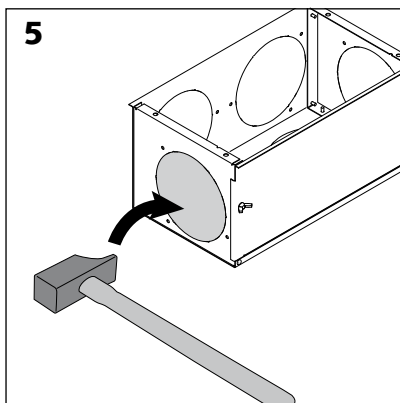
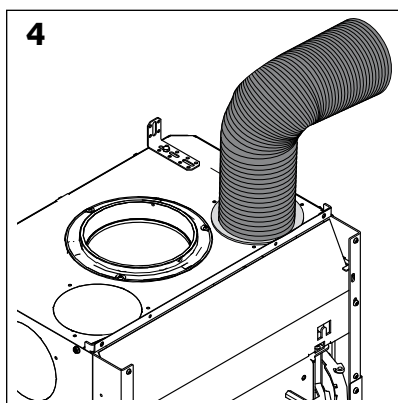
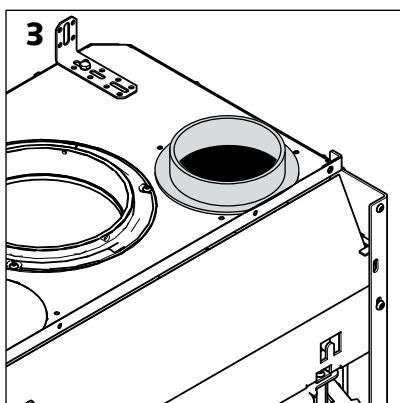


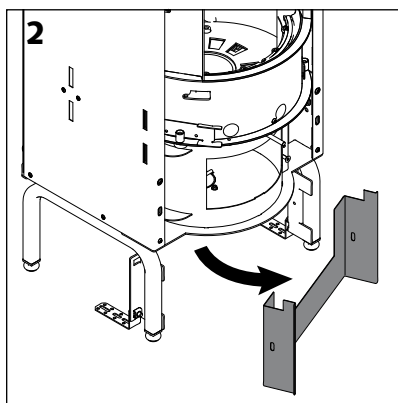
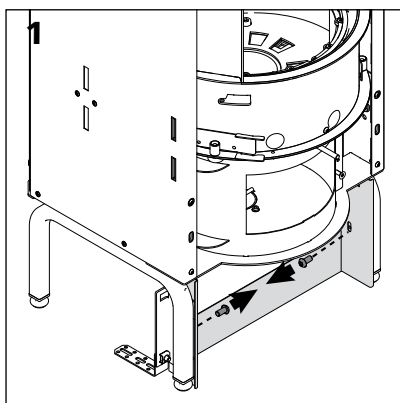
Instalación de una convección:
dirigida Haga saltar la o las salidas de
aire caliente: tenga cuidado de que
las tapas no caigan al interior de las
paredes [esquemas 1 y 2].

Instale las diversas salidas de aire
caliente. [esquemas 3 y 4].

Para las entradas :

Haga saltar las tapas necesarias y
fíjelas a la caja de aire [esquemas 5
a 7].

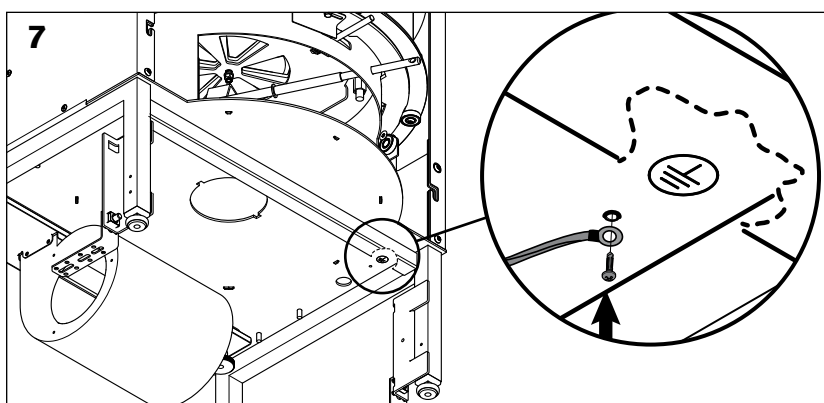
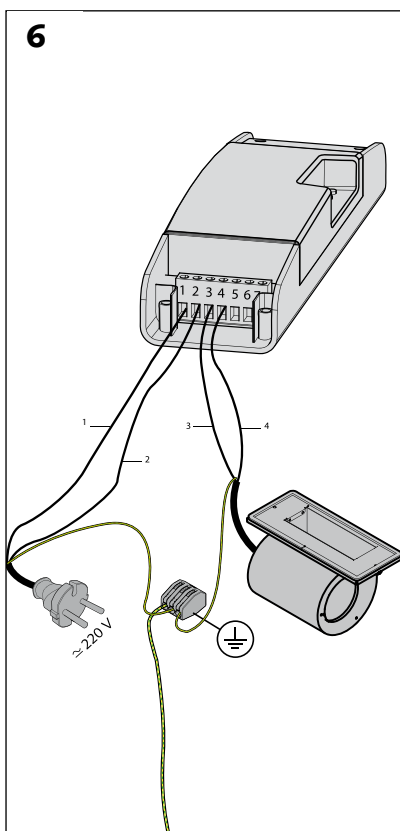
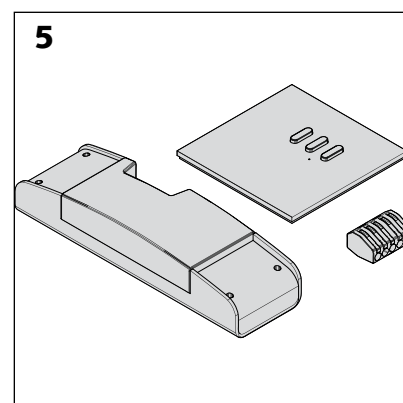
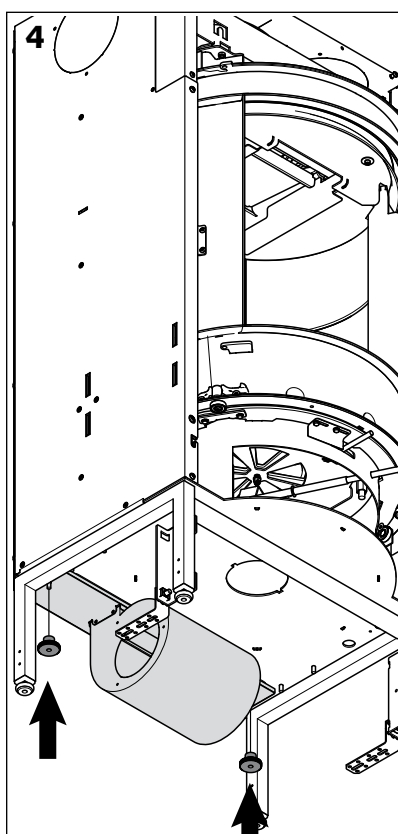
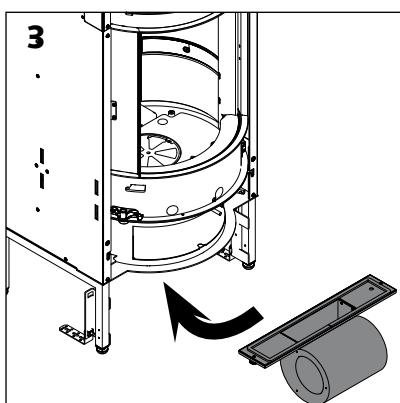


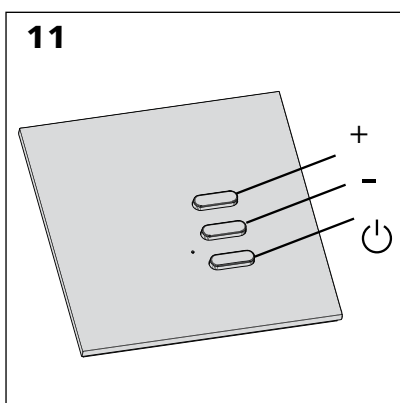
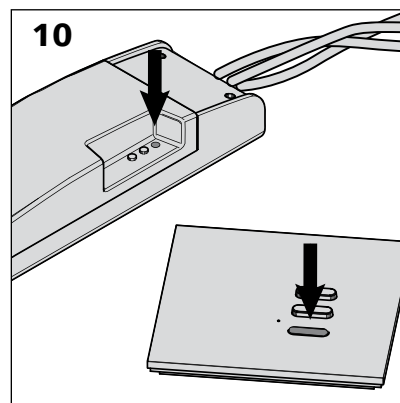
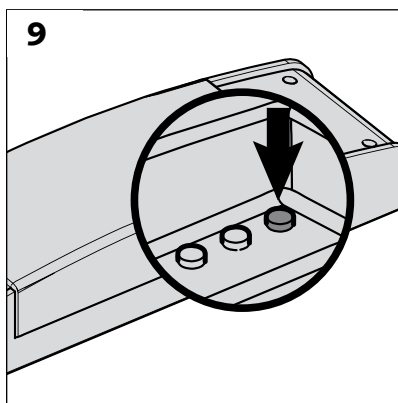
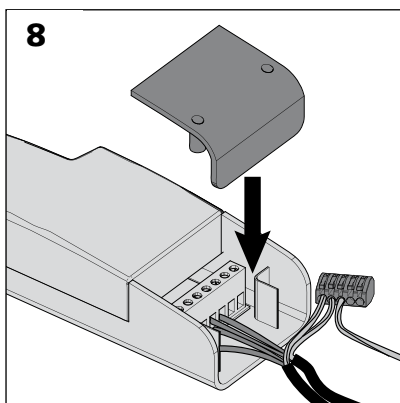


Desconecte los fusibles antes de cualquier manipulación eléctrica.

¡ATENCIÓN !

Tenga cuidado de colocar los diferentes elementos de manera que tenga acceso a ellos una vez esté instalado el hogar y cerrado el nicho. Ambos deben estar situados debajo de la trampilla de acceso de la cámara de combustión (en el interior de la caja de aire, si es ese el caso).

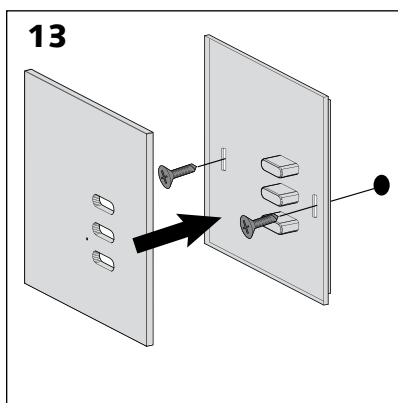
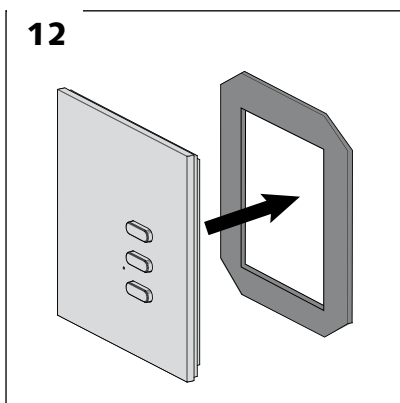




Para sincronizar la regleta de terminales con el mando a distancia, presione el botón rojo hasta que oiga un sonido continuado (esquema 9)

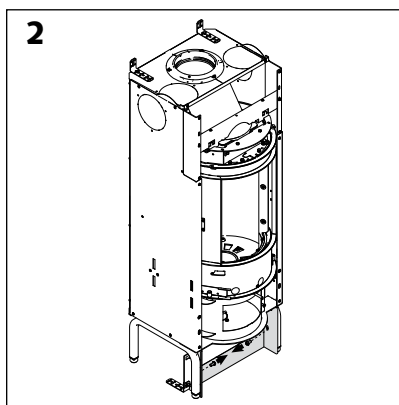
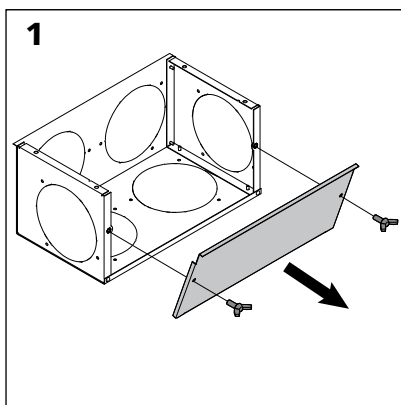
Presione entonces cualquier botón del mando, y podrá escuchar un sonido intermitente (esquema 10).

A partir de ese momento, los 2 aparatos se reconocerán el uno al otro.



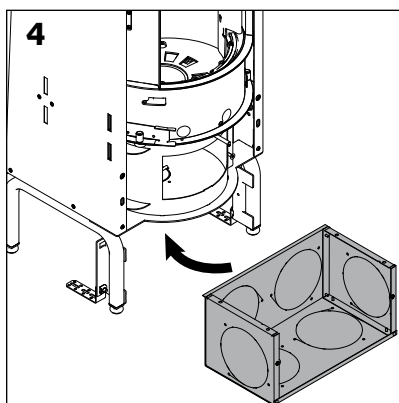
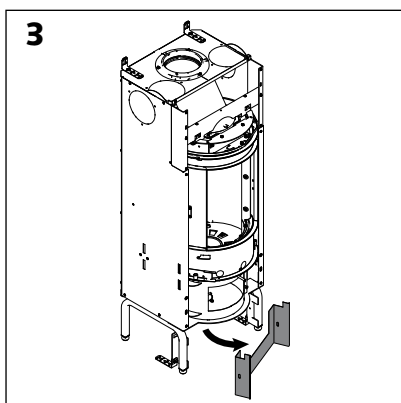
Se puede fijar el mando a distancia, con la pegatina de doble cara (esquema 12) o mediante 2 tornillos pequeños (esquema 13): dichos elementos se proporcionan con el estuche del mando a distancia.

Instalación de la caja de aire (facultativo)

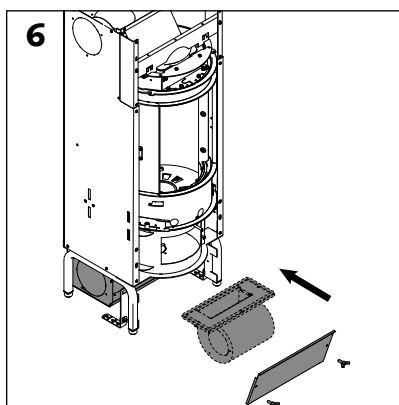
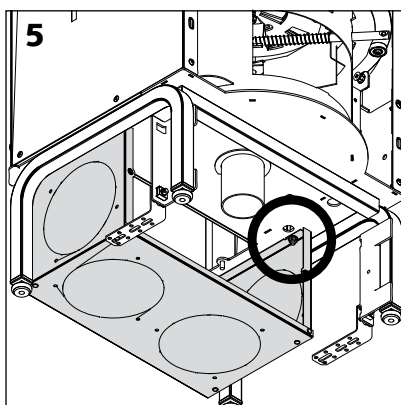


Retire la placa delantera de la caja de aire [esquema 1].

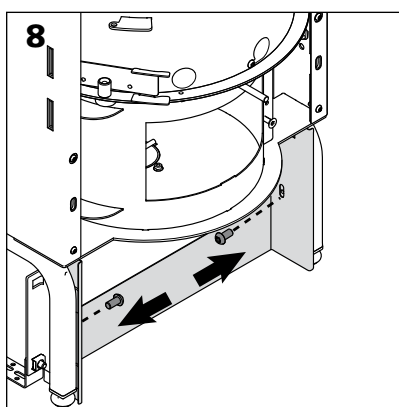
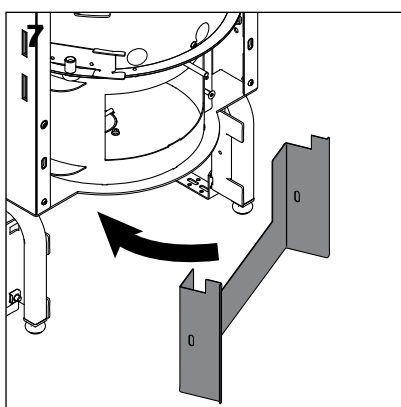
Retire el plinto del hogar [esquemas 2 y 3]. Desatornillelo y dóblelo ligeramente para extraerlo.



Deslice y fije la caja de aire bajo el hogar con ayuda de las 4 tuercas [esquemas 4 y 5].

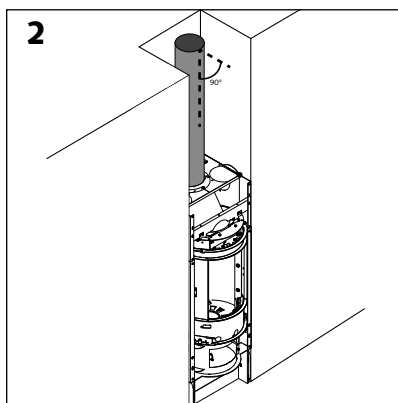
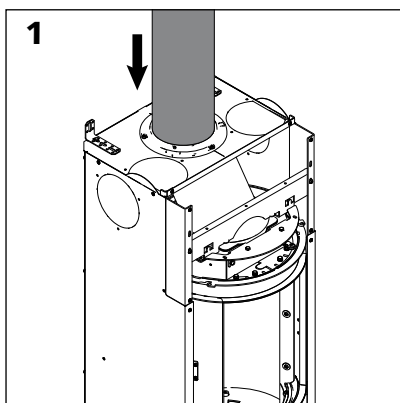


Vuelva a cerrar la caja de aire con el ventilador si es el caso [esquema 6].



Vuelva a fijar el plinto [esquemas 7 y 8].

Empalme con el conducto de humos

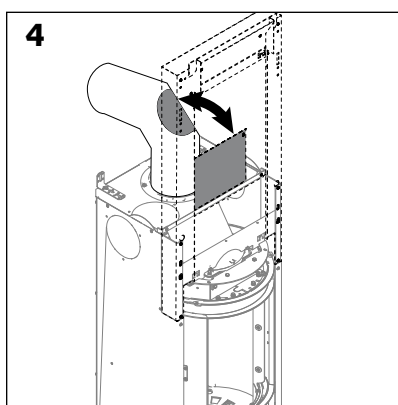
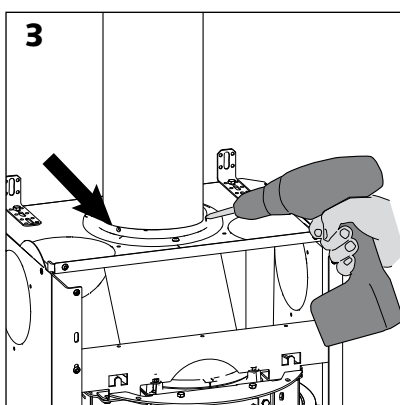


En el caso de que el conducto de empalme conste de una sola pieza, prevea un espacio para hacer juego de 2 mm / m en sentido longitudinal para permitir la dilatación.

Inserte el tubo y controle la verticalidad [esquemas 1 et 2].

Fije el tubo al hogar [esquema 3].

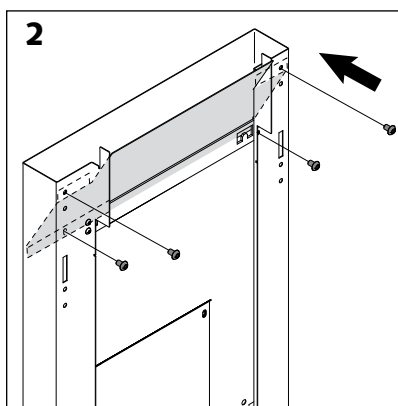
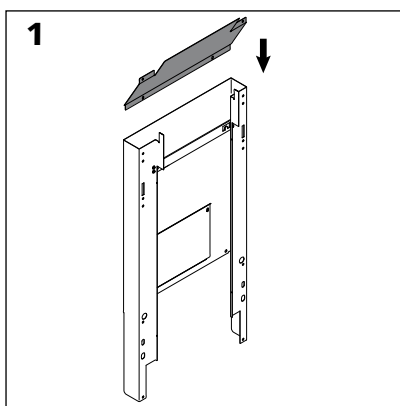
Para un empalme hacia atrás, asegúrese de que el tubo acodado tiene una trampilla cara al acceso previsto en el soporte del frontón [esquema 4].



Instalación de los acabados (montantes, realce...): 3 configuraciones posibles

Encastre en un nicho: configuración "B"

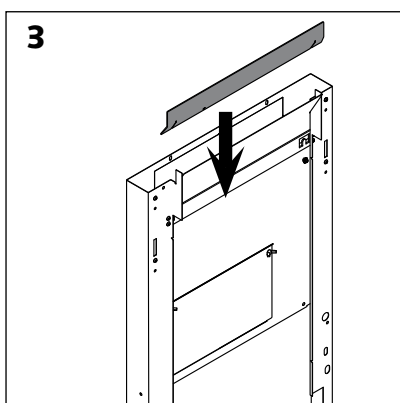
Para la configuración "R", pase directamente a la página 33; para la configuración "P", pase a la página 36.

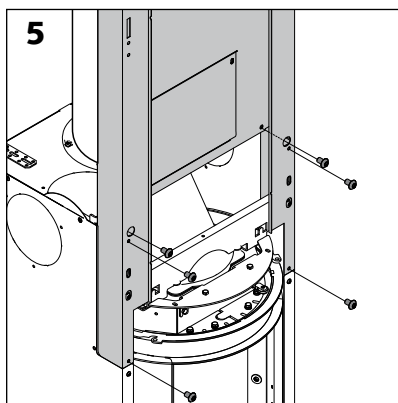
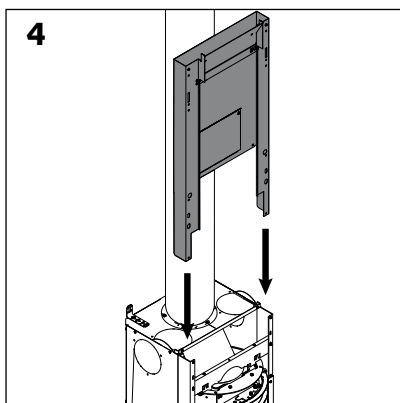


3 etapas:

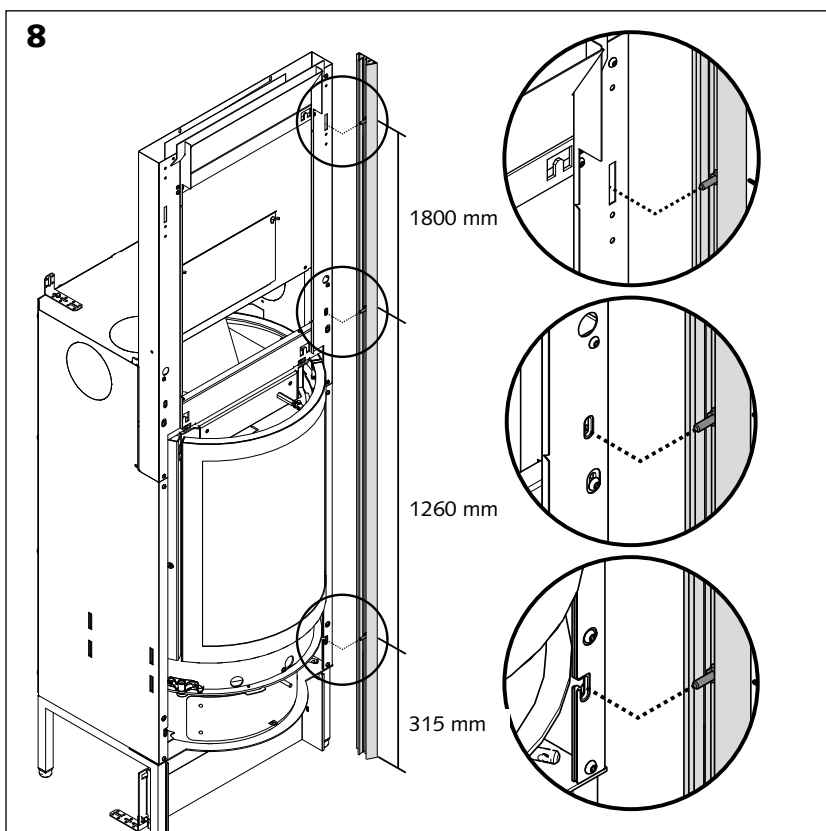
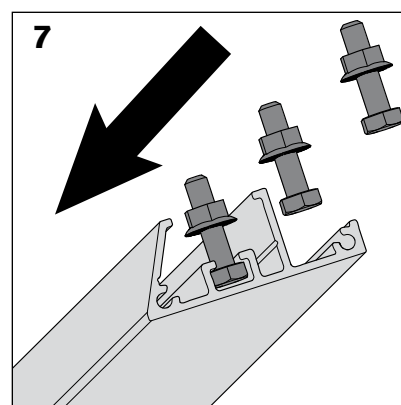
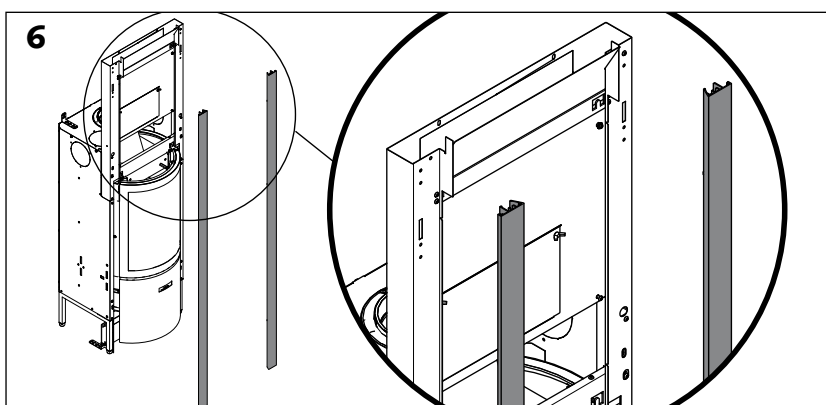
Colocación del soporte del frontón

– Inserte la placa de desvío del aire caliente y atornille los 2 tornillos superiores en la parte delantera del frontón y los 2 tornillos inferiores en la parte trasera [esquemas 1 y 2].





– Con ayuda de una llave Allen del 4, fije el soporte del frontón al hogar -6 tornillos-. [esquemas 4 y 5].

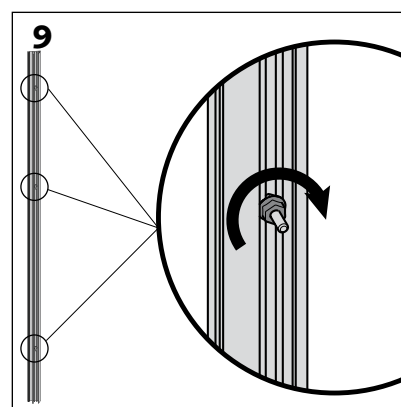


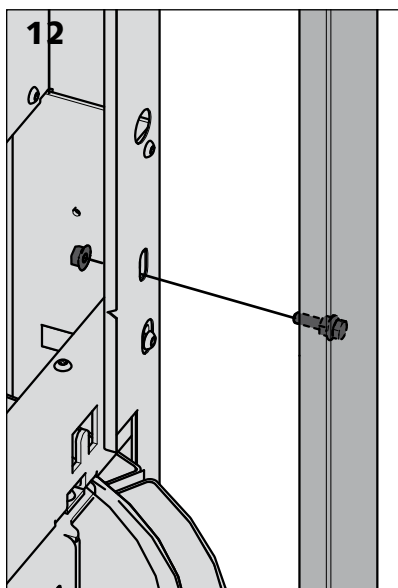
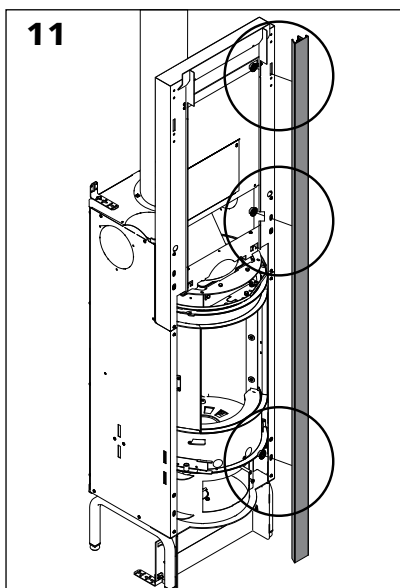
Colocación de los montantes

Coloque los montantes enfrente del aparato y localice los 3 agujeros ovalados que van a servir para su sujeción [esquema 6 & 8].

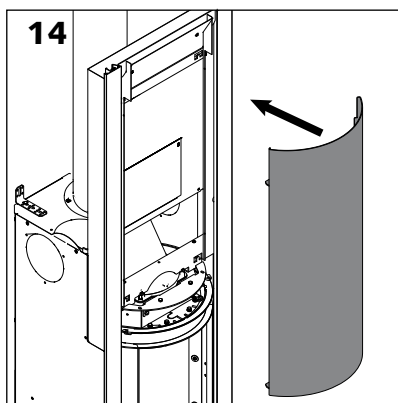
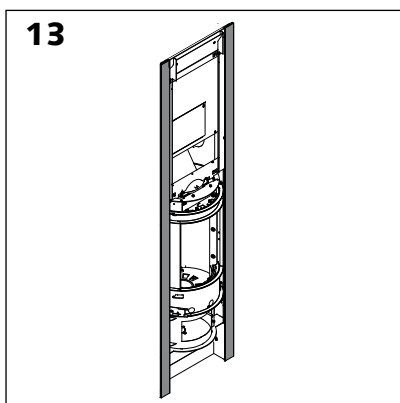
Coloque los tornillos en el cuello del montante previsto para tal fin [esquema 7].

Colóquelos cara a los agujeros [esquema 8] apriételos para fijar sus emplazamientos.



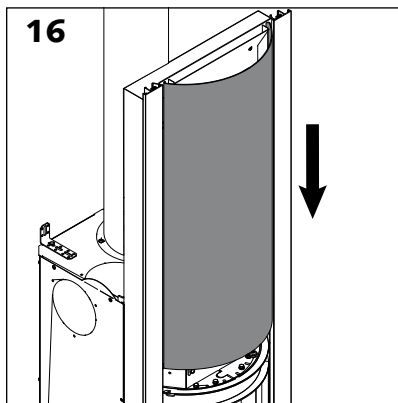
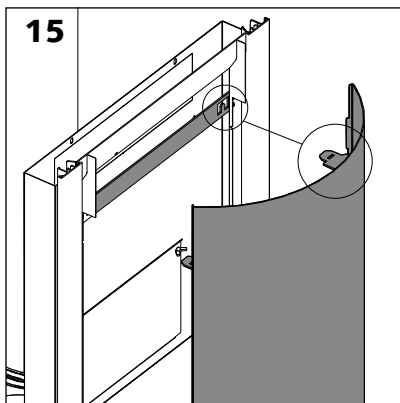


Acople el montante y el hogar y apriete el conjunto con otras 3 tuercas. Coloque las tuercas sobre las anteriores [esquema 12].

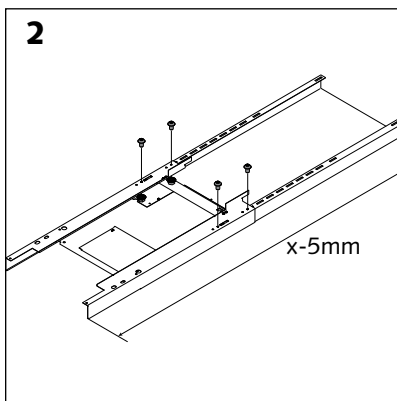
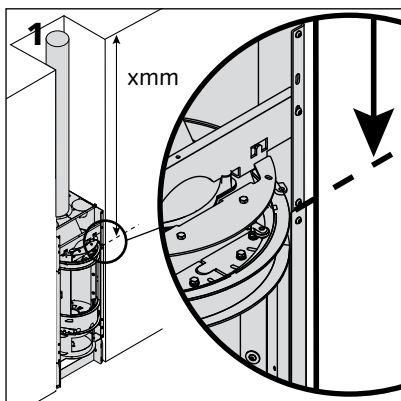


Colocación del frontón

Coloque el frontón bien paralelo al frontón y hágalo descender [esquemas 14 y 15].



Encastrado en un nicho en toda la altura suelo / techo: configuración "R"



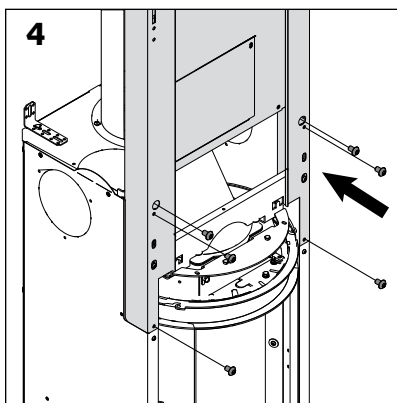
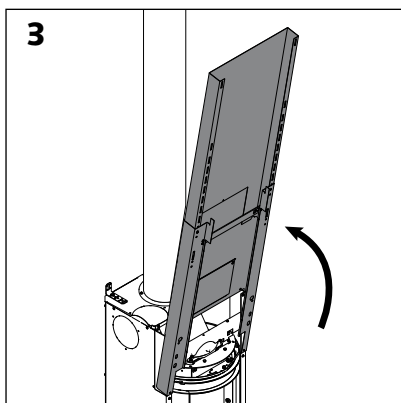
4 etapas:

Colocación del soporte del frontón

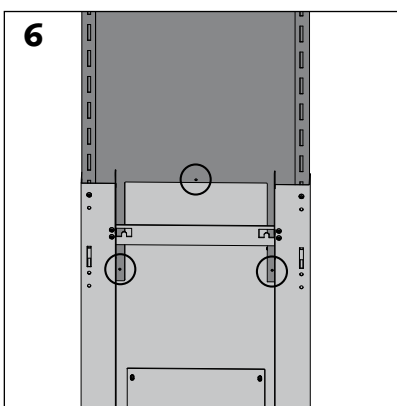
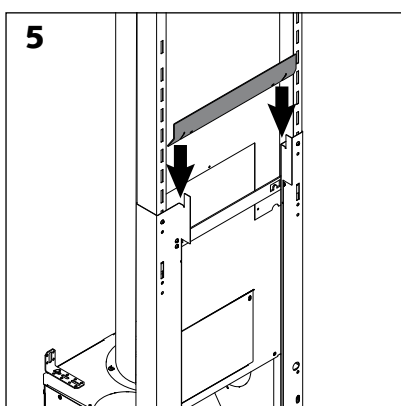
Mida la altura a partir del emplazamiento marcado en el esquema 1 y del mismo hasta el techo [esquema 1].

Ajuste la altura del soporte del frontón con su realce apuntando la medida y retirando 5 mm [esquema 2].

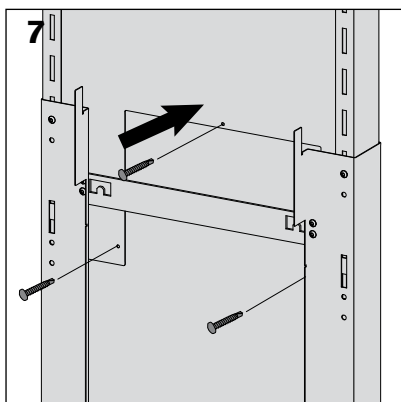
Con ayuda de los 6 tornillos Allen, fijar el conjunto al hogarr [esquemas 3 y 4].



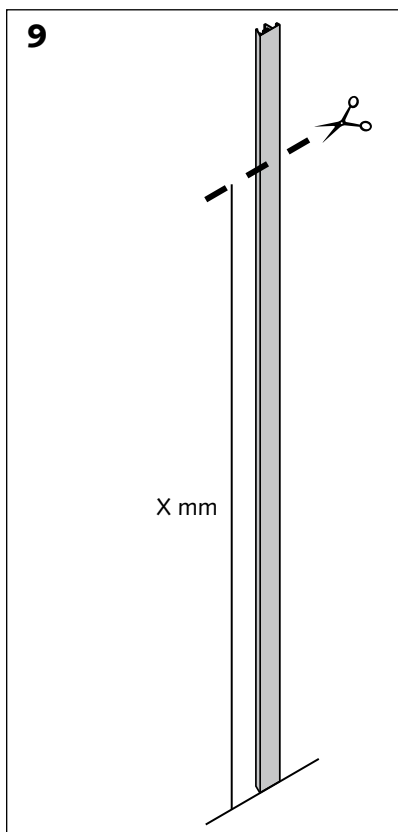
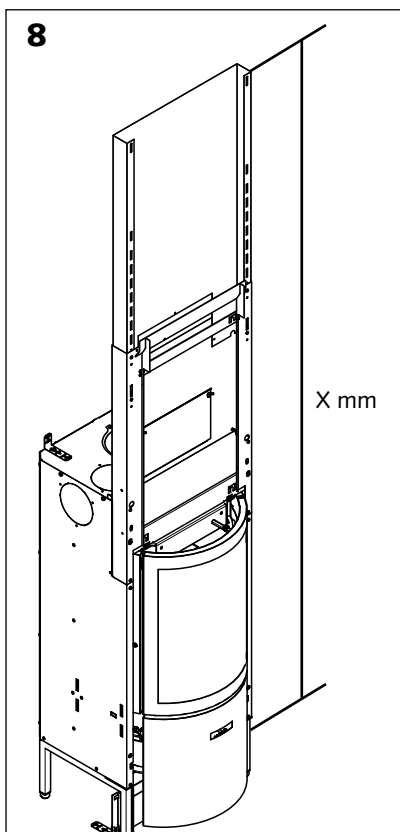
Observación: si va a instalar una placa de acabado para el techo, tendrá que colocar este soporte para indicar el emplazamiento de la placa del techo y retirarlo a continuación para atornillar la placa al techo.



Inserte la regleta de desvío del aire caliente [esquema 5]. Bloquéela por sus ranuras.

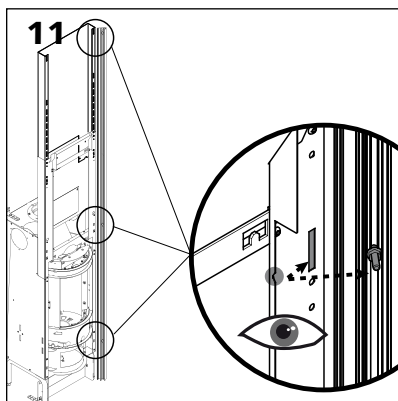
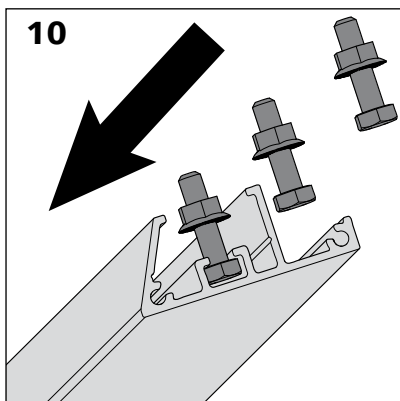


Con ayuda de los tornillos autotaladrantes, fije el realce al soporte del frontón a fin de evitar cualquier vibración parásita [esquemas 6 y 7].

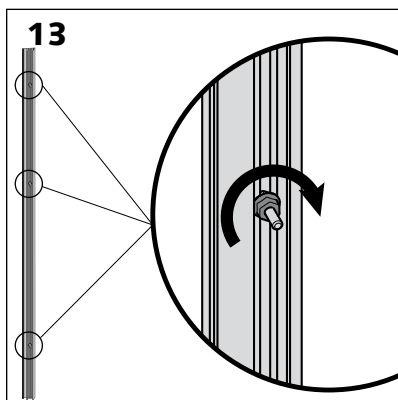
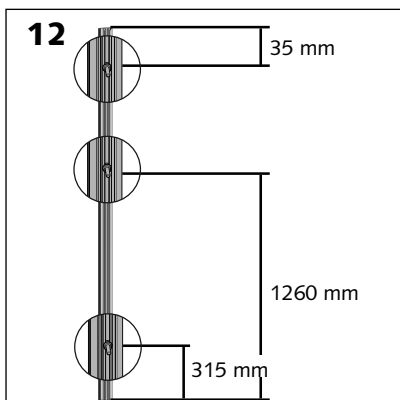


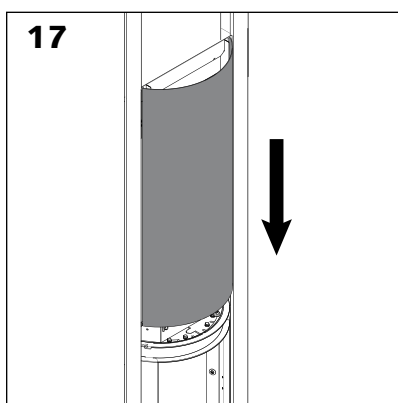
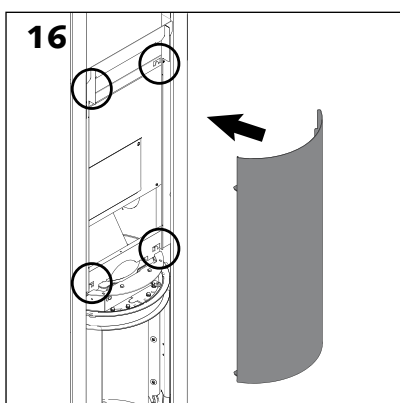
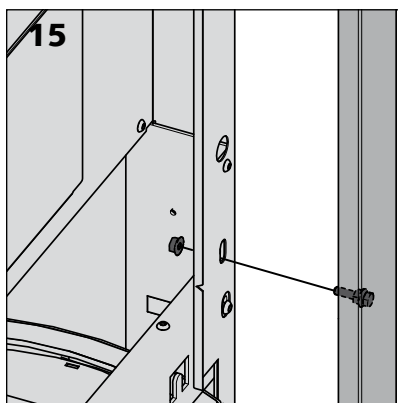
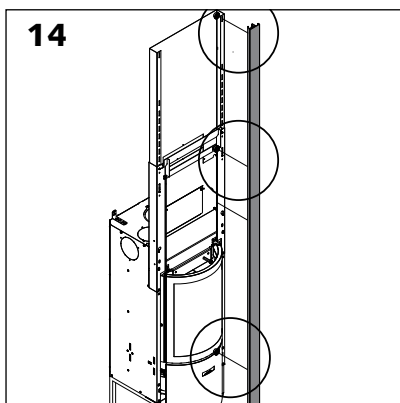
Colocación de los montantes

Para los 2 montantes de la parte superior, recorte a medida el montante proporcionado de fábrica [esquema 8]. Para los 2 montantes superiores, coloque la parte recortada hacia arriba: la unión de los marcos arriba y abajo será óptima.

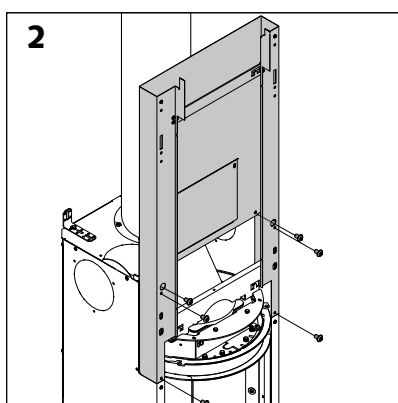
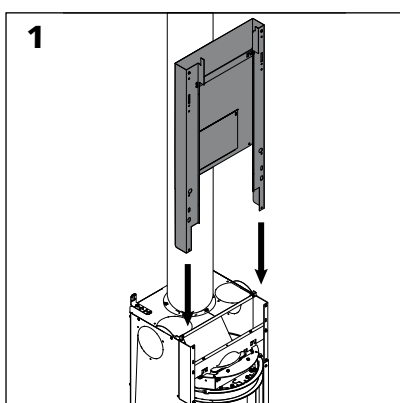


Para la fijación en si misma, acuda al final de "Colocación de los montantes" de la configuración precedente; lo mismo para la colocación del frontón.





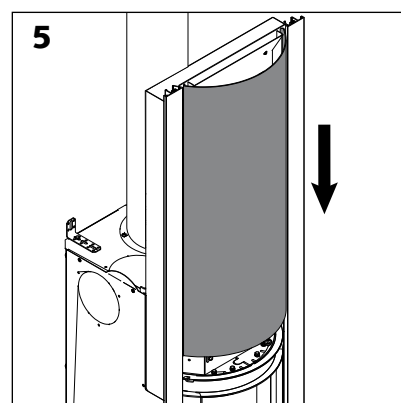
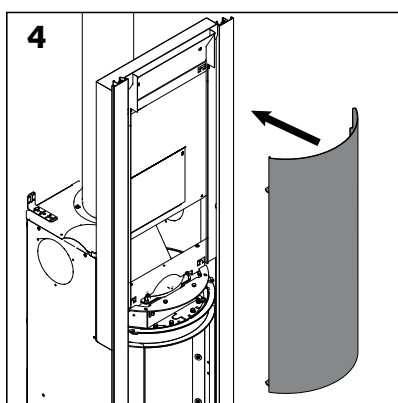
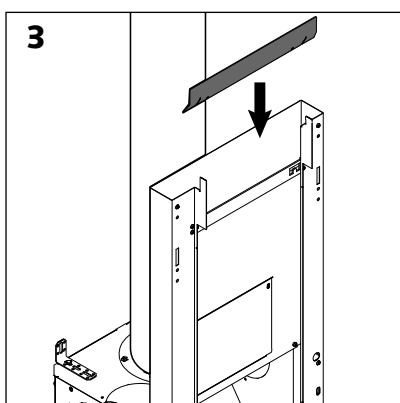
Encastre como chimenea lista para colocar: configuración "P"



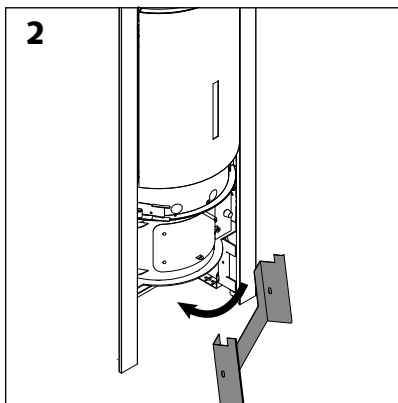
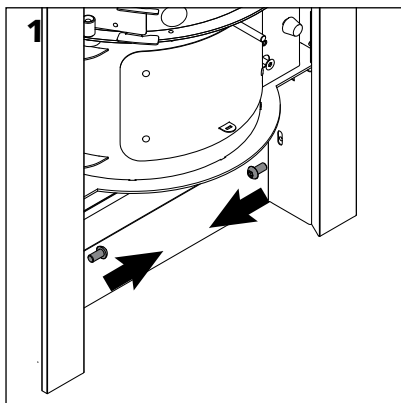
Con ayuda de la llave Allen del 4, ije el soporte al hogar –son 6 tornillos. [esquema 2].

Inserte y fije la placa de desvío del aire caliente al soporte del frontón [esquema 3].

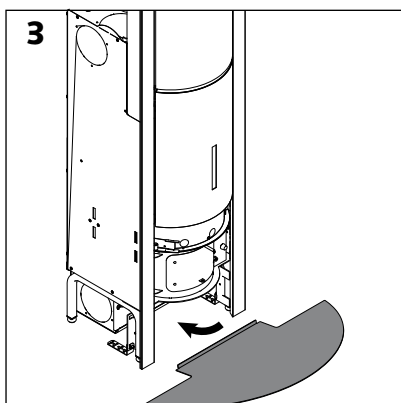
Coloque el frontón bien paralelo al frontón y hágalo descender [esquemas 4 y 5].



Colocación de la placa del suelo

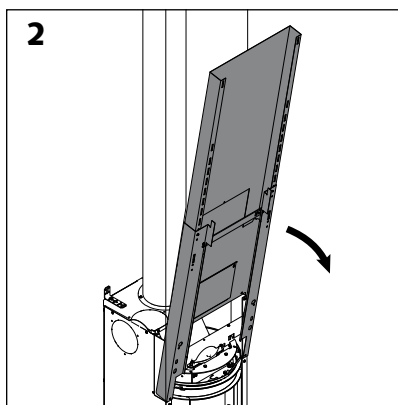
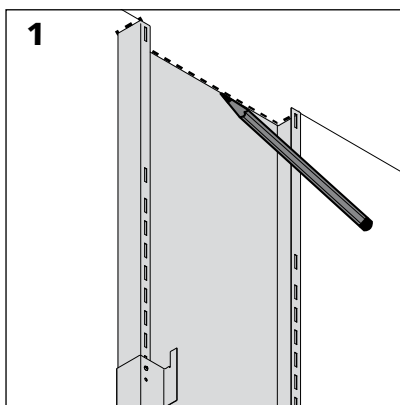


Desatornille y retire la trampilla de acceso de la entrada de aire [esquemas 1 y 2].



Coloque la placa del suelo [esquema 3].

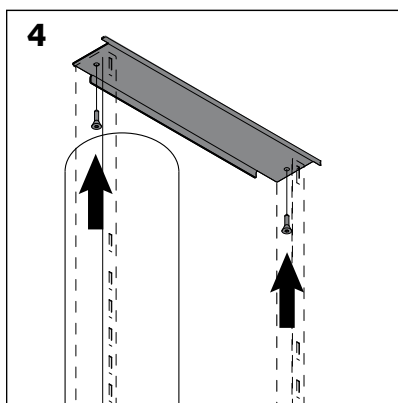
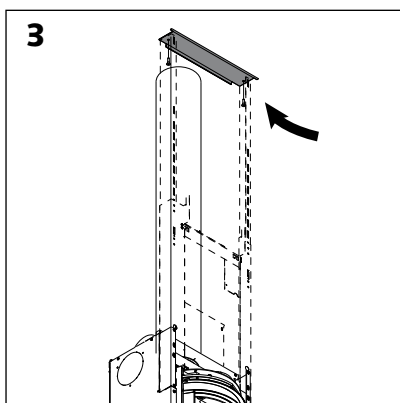
Colocación del acabado del techo (opcional)



Las siguientes indicaciones son válidas para las placas de techo rectas y curvas.

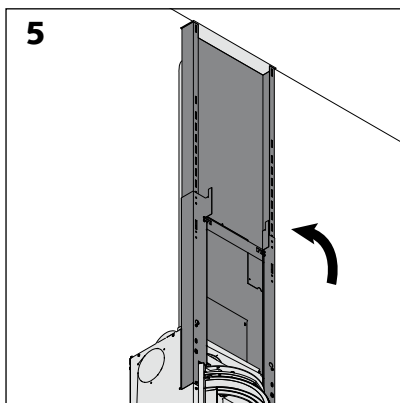
Dibuje la forma del soporte del frontón como punto de referencia, a fin de poder posicionar correctamente la placa de acabado después de desmontar el soporte del frontón [esquema 1].

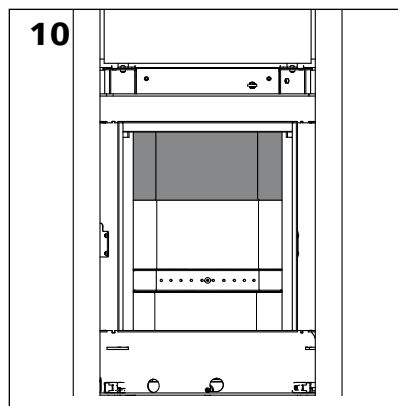
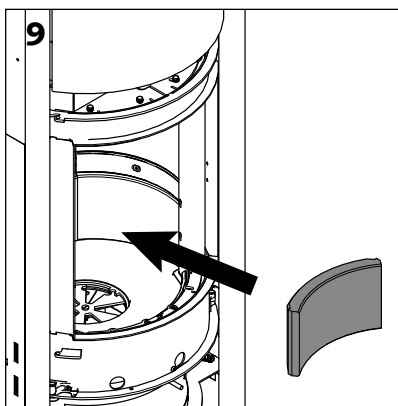
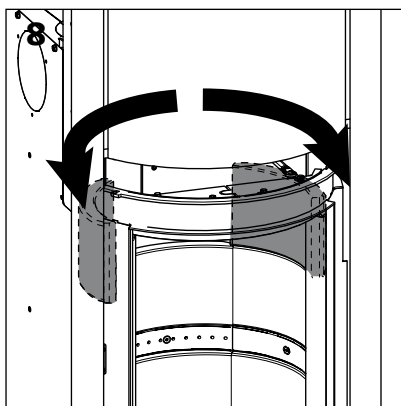
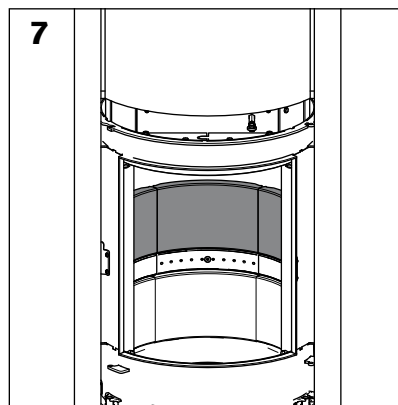
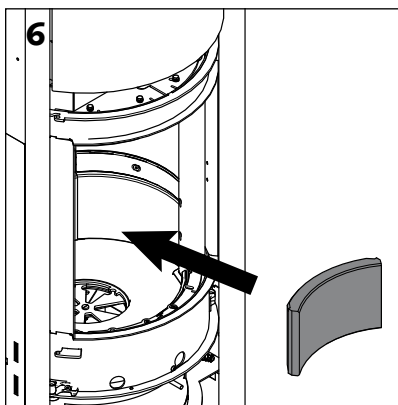
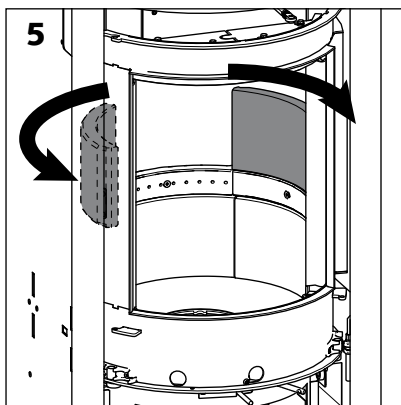
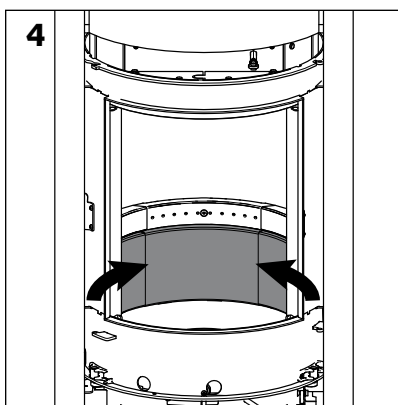
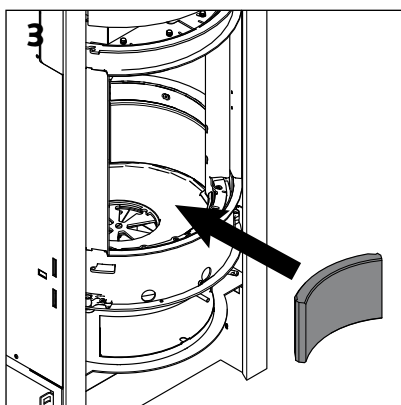
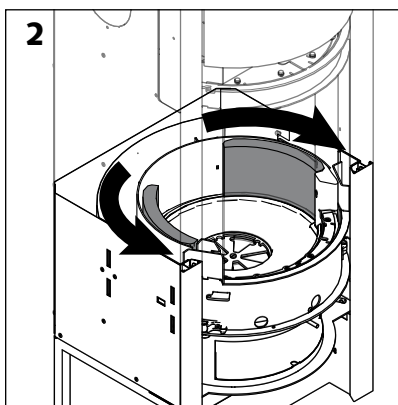
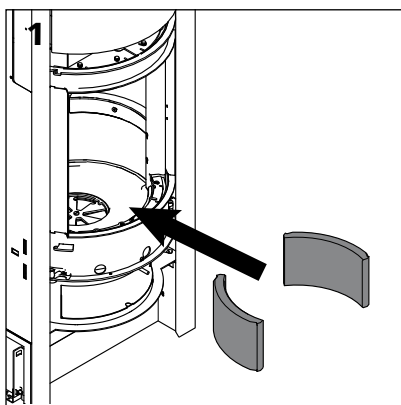
Retire el realce [esquema 2].

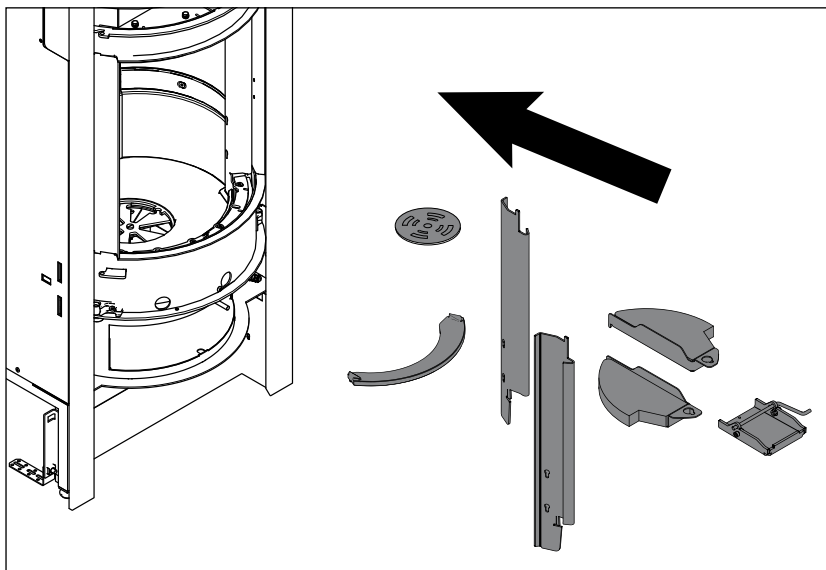


Coloque y atornille la placa de acabado [esquemas 3 & 4].

Vuelva a colocar el realce y fíjelo [esquema 5].



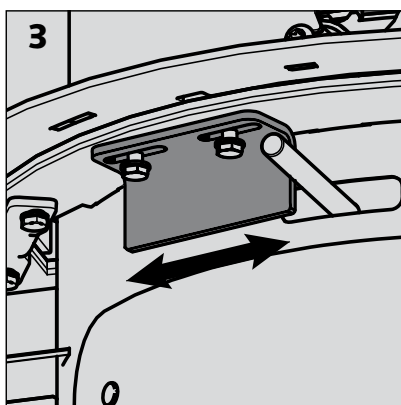
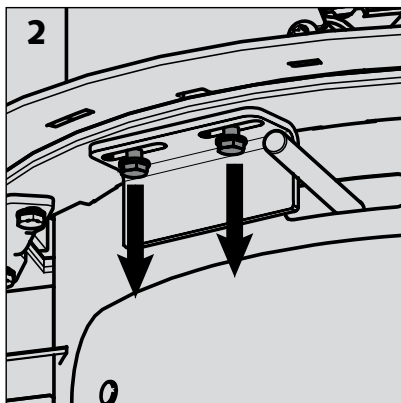
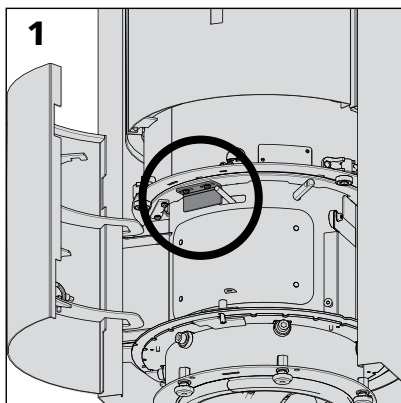




Construcción de una decoración

En el curso de la realización del revestimiento o de la construcción en torno al hogar, siga las normas elementales explicadas en el capítulo "Preparación de las obras".

Ajuste del tope de apertura al mínimo del registro



Se puede ajustar el tope de apertura mínimo del registro según el tiro del conducto [foto 1].

> **desenrosque los tornillos** (con una llave del 10) que mantiene el tope [foto 2].

> **si el tiro es importante**, deslice el tope a fondo hacia la izquierda. [foto 3]. El registro se puede ajustar en posición neutra (posicionado completamente a la izquierda), para impedir cualquier aducción de aire a la cámara de combustión.

> **si el tiro es más flojo**, se deslizará el tope ligeramente hacia la derecha [foto 3].

Este ajuste permite dos cosas:
– evita el riesgo de explosión
– y mantiene limpio el cristal

¡Atención! Cuanto más abierto mantenga el tope el registro (es decir, cuanto más a la derecha esté), más difícil será el funcionamiento a potencia reducida.

Una vez terminada la instalación del hogar...

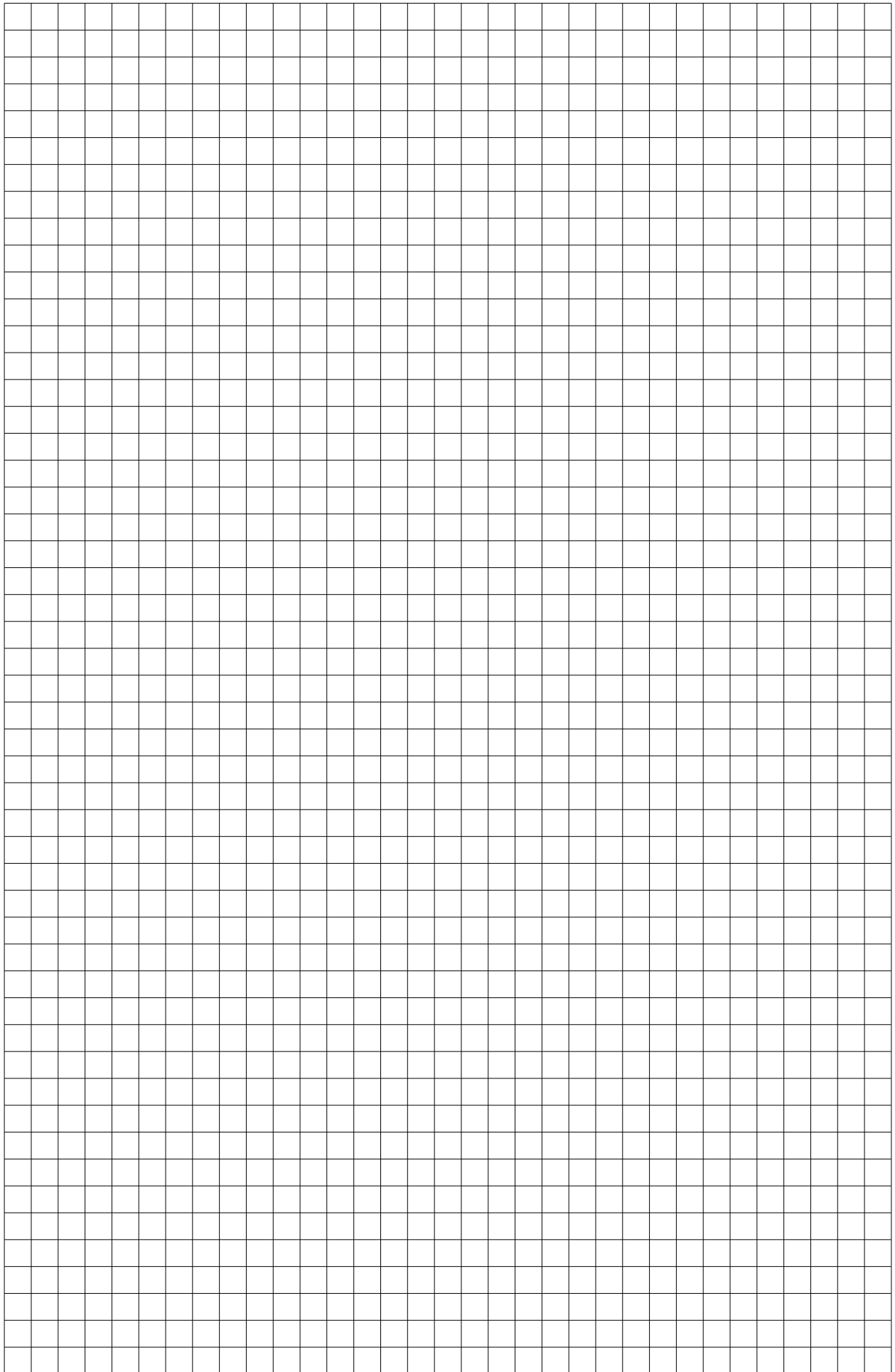
... lleve a cabo una prueba del funcionamiento del mismo.

Antes de hacerlo, compruebe que no ha quedado ningún componente de la instalación dentro de la cámara de combustión ni dentro de las canalizaciones (bomba de pintura, tubo de grasa, herramientas,...)

En el primer encendido, pueden producirse algunos humos y olores: ventile bien el recinto.

Vea el modo de empleo.

Una vez instalado el hogar, devuelva el modo de empleo al usuario. Complete con él el certificado de garantía (que se encuentra al final del modo de empleo) y recomiéndele que se lo devuelva al fabricante o al importador.



RECEPCIÓN DE LAS OBRAS



RELLENAR EN MAYÚSCULAS, POR FAVOR

EL COMPRADOR

APELLIDO
NOMBRE
DIRECCIÓN DE LAS OBRAS
CÓDIGO POSTAL
LOCALIDAD
PAÍS

EL INSTALADOR

SOCIEDAD

SU HOGAR STUV 30-IN

Nº DE SERIE
FECHA DE LA INSTALACIÓN

CARACTERÍSTICAS DEL CONDUCTO

ALTURA DEL CONDUCTO EN M.....
DIÁMETRO DEL CONDUCTO EN MM
TIPO DE CONDUCTO

CONTROL DE LOS AJUSTES DEL APARATO

CONTROL DE LA VACUIDAD DEL CONDUCTO
VALIDACIÓN DEL TIRO
VERIFICACIÓN DEL AJUSTE DE ADMISIÓN DE AIRE
(ABIERTO/CERRADO)

CONTROL DE LA HIGROMETRÍA DE LA LEÑA HR % ☐ NO LEÑA

OBSERVACIONES
.....
.....

CONSIGNAS DE SEGURIDAD

La utilización de este aparato debe estar conforme a las recomendaciones del instalador y a las consignas del fabricante que figuran en el folleto de utilización remitido al cliente con la factura y la presente acta de recepción.

El rendimiento y la longevidad del aparato están directamente ligadas a la calidad de la leña utilizada: es imperativo utilizar siempre leña con una higrometría inferior al 18 % (*) o bien briquetas de maderas reconstituidas. La utilización de leña "verde" -leña en la que el tiempo de secado es de menos de 24 meses- está prohibida (más información en el capítulo "los combustibles", páginas 8 y 9 del modo de empleo).

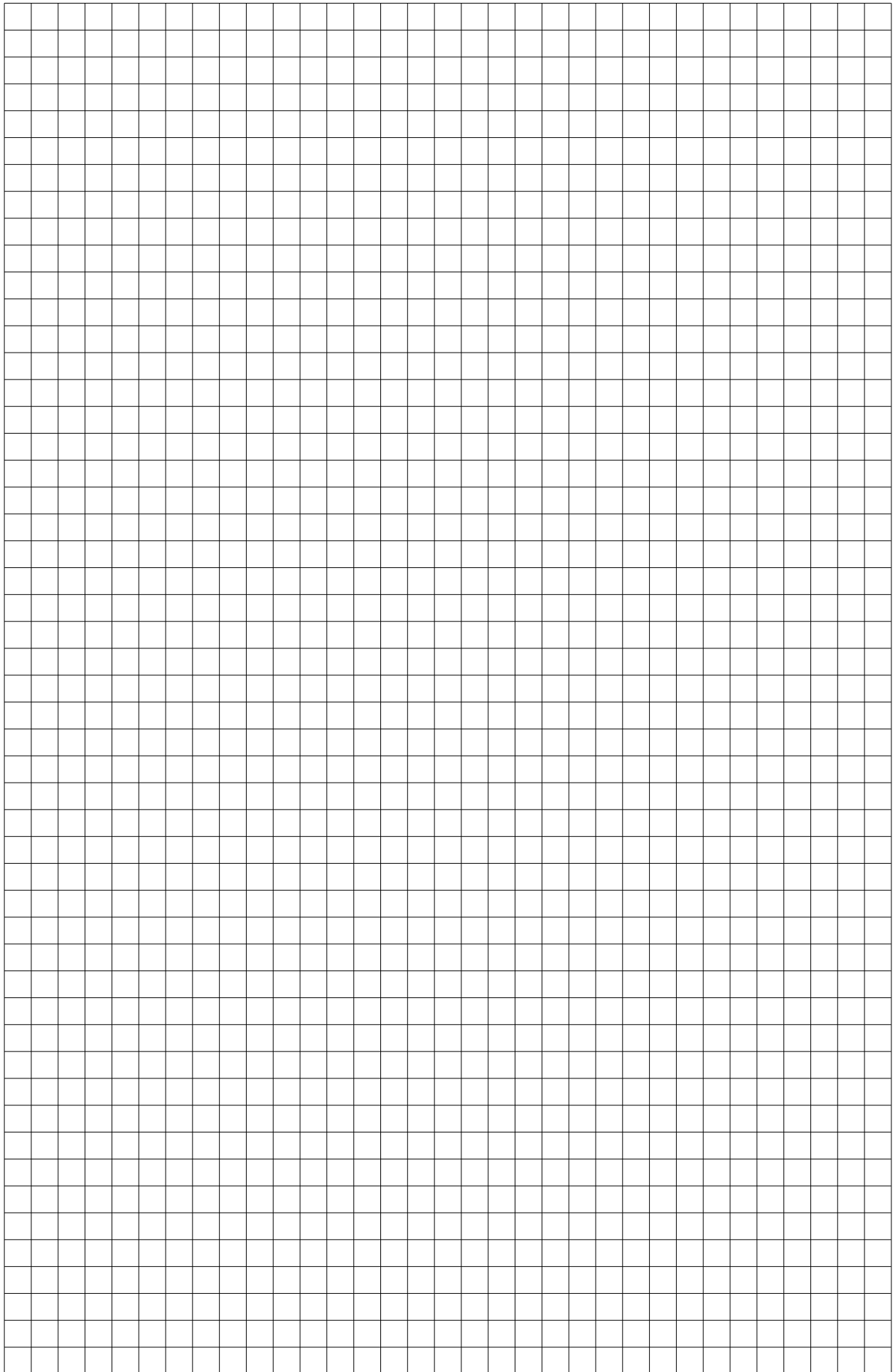
EL INSTALADOR (nombre completo y firma).....

EL CLIENTE (nombre completo y firma).....

☐ Folleto de utilización del aparato remitida al cliente / ☐ ficha de consejos de encendido remitida al cliente

* www.nfboisdechauffage.org





CONTACTOS

**Los hogares Stûv están
concebidos y fabricados en
Bélgica por:**

Stûv sa
rue Jules Borbouse 4
B-5170 Bois-de-Villers (Bélgica)
info@stuv.com – www.stuv.com

Importador oficial para España:

Dovre Ibérica s.a.
P.I. V-2 Vulpellac
C/ Dels Homs, 4 - 17111 Forallac
T 972 64 03 03 - F 972 64 67 99
stuv@dovre.es
www.dovreiberica.com

ATENCIÓN!

Quando reciba el hogar,
verifique que el cristal no se haya roto
durante el transporte. En efecto,
la garantía no cubre el deterioro debi-
do al transporte a menos que se haya
indicado en el albarán de entrega.

impresso en papel 100 % reciclado

manual de instalación [es]

02/14 – SN 146576 > ...

Stûv se reserva el derecho de efectuar modificaciones sin previo aviso.

Este folleto se ha elaborado con todo cuidados: declinamos cualquier responsabilidad por cualquier error que hayamos podido cometer.

Editor responsable: Gérard Pitance – Rue Jules Borbouse 4 – 5170 Bois-de-Villers – Bélgica

[nl] [de] [it] [es] [pt] [cz] [en] [fr] >

Este documento está disponible en otros idiomas:
consulte con su distribuidor o en www.stuv.com